

MALLORCA CAPRICE

mediterranean happiness guide

** Enjoy our secrets*



ES



EN



DE

E N T A C I Ó N



ABOVE & BEYOND

NUEVO RANGE ROVER VELAR



Quality Center

CONCESIONARIO OFICIAL JAGUAR LAND ROVER

REYDIMOBEL

CONTRACT



Gran Via Asima, 23, 07009 Palma, Illes Balears

Telf. 971 93 02 32 / +34 682 308 851

www.reydimobel.com





...PEARL





Baxter Marine y Mallorca Charter Point son uno de los negocios más renombrados de **Puerto Portals** con más de 24 años de experiencia. Somos expertos en **alquiler de yates, venta de yates, corretaje, amarres y gestión de yates en Puerto Portals**. Baxter Marine es el distribuidor exclusivo en Europa de **PEARL YACHTS**, una marca británica de yates de lujo y también concesionaria de **EVO Yachts**.

Baxter Marine and Mallorca Charter Point are one of the longest standing businesses in **Puerto Portals** with more than 24 years of experience. We are the experts in yacht charters, **yacht sales, brokerage, mooring and management of yachts in Puerto Portals**. Baxter Marine is the exclusive European Dealer for **PEARL YACHTS**, a British luxury yacht brand and is also dealer for **EVO Yachts**.

Baxter Marine und Mallorca Charter Point sind einer der renomiertesten Unternehmen in **Puerto Portals** mit mehr als 24 Jahren Erfahrung. Wir sind die **Experten in Yachtcharter, Yachtverkauf, Brokerage, Liegeplätze und Management von Yachten in Puerto Portals**. Baxter Marine ist der exklusive europäische Händler für **PEARL YACHTS**, eine britische Luxusyachtmarke und ist auch Händler für **EVO Yachts**.



Baxter Marine
Local 38 Puerto Portals
07181 Calviá, Mallorca, Spain

e: info@baxtermarine.com
w: www.baxtermarine.com
t: 00 34 971676786

Mallorca Charter Point
Local 37 Puerto Portals
07181 Calviá, Mallorca, Spain

e: info@mallorcacharterpoint.com
w: www.mallorcacharterpoint.com
t: 00 34 971103633

BOOT SALES



CHARTERS

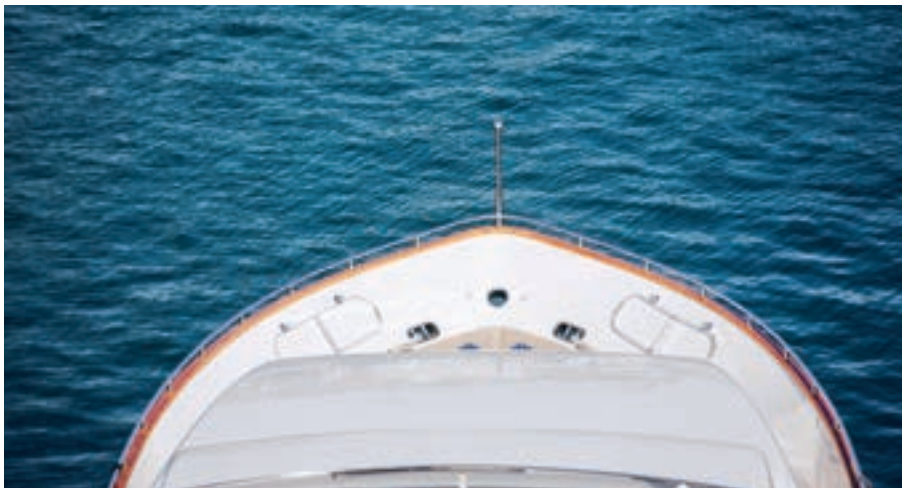


MOORINGS



MAINTENANCE





PUERTO PORTALS

La excelente ubicación de Puerto Portals, en plena bahía de Palma, así como su exclusiva oferta comercial y de ocio hacen de esta marina un escenario idílico en el Mediterráneo. Puerto Portals dispone de 670 amarres de 8 a 60 metros de eslora.

An excellent location in Puerto Portals, on the Palma Bay coastline, combined with exclusive shopping and leisure options makes this marina an idyllic paradise in the Mediterranean. Puerto Portals has 670 moorings for vessels 8 to 60 metres in length.

Die erstklassige Lage von Puerto Portals inmitten der Bucht von Palma sowie das exklusive Angebot im Bereich Shopping und Freizeit machen diesen Sporthafen zu einem idyllischen Anziehungspunkt im Mittelmeer. Puerto Portals verfügt über 670 Liegeplätze für Schiffslängen von 8 bis 60 Metern.

CALENDARIO DE EVENTOS

- Rally Clásico Puerto Portals 8-10 de marzo
- II Copa del Mediterráneo 13-15 de abril
- Farmers' Market Todos los domingos de mayo
- Flower Power 6 de julio
- The Sunset Market Todos los miércoles y jueves de agosto
- Sailing Week 52 Super Series 20-25 de agosto
- SOS Animal 23 de septiembre
- Cats Revival 28 de septiembre
- Dragon Winter Series noviembre
- Sankt Martin 10 noviembre
- Christmas Market 14 diciembre a 6 enero



PUERTO PORTALS

**Torre Capitanía - 07181
Portals Nous Calvià - Mallorca**

+34 971 17 11 00

**info@puertoportals.com
www.puertoportals.com**

CONTENT

10

Welcome

12

Mallorca's Secrets at
your fingertips

16

Caprice Women

18

Caprice Men

20

Mallorca's Secrets:
Sa Foradada

38

Mallorca's Secrets:
Es Pontàs

58

Mallorca's Secrets:
Torrent de Pareis

88

Mallorca's Secrets:
Mirador des Colomer

140

Mallorca's Secrets:
Fornalutx

156

Mallorca's Secrets:
Sa Dragonera

188

Mallorca's Secrets:
Castillo de Capdepera

204

Mallorca's Secrets:
S'Estalella

212

Travel. The engine of
our lives

226

DNA Innovation

4

Ibiza's secrets:
Puig de Missa

14

Ibiza's secrets:
Sant Agustí
d'es Vedrà



**CULTURE
& LEISURE**



**GASTRO -
NOMY**



SERVICES

42 BEACH
CLUBS

62 DECOR &
SHOPPING

144 GOLF
COURSES

160 HOTELS

208 OTHER
DELIGHTS

1 IBIZA

WELCOME



Elena Ordinas

VÍVELOS

Queridos lectores, antes de nada permitidme que os agradezca la participación en el concurso "Enjoy our Secrets" de Mallorca Caprice. Con vuestras votaciones hemos conseguido elaborar una enriquecedora lista de 'más' rincones singulares de Mallorca e Ibiza, que son los que articulan la edición de este año. Lugares apreciados por todos nosotros y que contribuyen a ofrecer la cara más bella de Baleares. No están todos los que son, pero sin duda son todos los que están.

Yo misma desconocía algunos de estos lugares, pero con mis botas, mi mochila y, sobre todo, con mis compañeros de montaña, llegaré a cada uno de estos nuevos rincones para contemplar lo más hermoso de Mallorca y de su hermana Ibiza, isla que desde siempre no sólo me ha atraído su magia nocturna, sus fiestas, música, gente guapa y exuberante, sino también perderme entre sus fascinantes mercados, sus huertos, sus fincas y arquitecturas..., en un halo de bienestar que no se encuentra a menudo y que no todos los lugares lo tienen. Queridos amigos, disfrutad también vosotros de ellos. Id a descubrirlos. Vividlos. Y fascinaos con ellos.

**MALLORCA
CAPRICE**

Managing Editor: Elena Ordinas • **Advertising:** Carmen Alba, Sole Bescos
Redaction: Laura del Amo, Catalina Riera • **Layout:** Israel Angulo, Fiona Costa • **Photo:** Mallorca Caprice
Marketing & Communication: Mallorca Global • **Printing:** Ingrama
C/ Son Armadans, 10 - 07014 Palma cpc@mallorcacaprice.com www.mallorcacaprice.com +34 971 89 63 89



LIVE THEM

Dear readers, before anything I would like to thank you for participating in 'Enjoy our Secrets' here at Mallorca Caprice. Using your votes we have been able to make an extensive list of the most unique corners of Mallorca and Ibiza, featuring in our issue this year. They are places we all appreciate and that show the Balearic Islands from their most beautiful side. Not all of them are on the list, but all those listed are.

I didn't know all the places myself, but with my hiking shoes, my rucksack and above all my mountain walking friends, I will get to each and every one of these new corners to see the most beautiful parts of Mallorca and its sister island, Ibiza. The latter island has always been a favourite of mine thanks to its magic nights, parties, music, beautiful and exuberant people.

Also because it lets me lose myself in fascinating marketplaces, gardens, estates and architecture... all this in a shimmer of well-being that you don't often come across, and that not many places can offer. Dear friends, you should enjoy them too. Go and discover them. Experience them. And let them amaze you.



LEBT SIE

Liebe Leserinnen und Leser, zunächst möchte ich mich bei Ihnen bedanken, dass Sie bei dem Wettbewerb "Genießen Sie unsere Geheimnisse" von Mallorca Caprice beteiligt haben. Mit Ihren Stimmen haben wir eine Liste an weiteren einzigartigen Orten Mallorcas und Ibizas zusammengestellt, die wir Ihnen in unserer diesjährigen Ausgabe vorstellen. Orte, die wir alle lieben und die die schönsten Seiten der Balearen zeigen.

Es gibt natürlich noch viele mehr – aber diese hier gehören ganz sicher dazu.

Ich selbst kannte nicht alle dieser Plätze, aber mit meinen Wanderschuhen, meinem Rucksack und vor allem mit meinen Wanderfreunden werde ich zu jedem dieser neu entdeckten Orte laufen und sehen, wie wunderschön Mallorca und ihre Schwesterinsel Ibiza sind. Ibiza, das mich immer schon anzog mit seinem magischen Nachtleben, den Festen, der Musik, den schönen und exzentrischen Menschen, aber auch mit seinen herrlichen Märkten, Gärten, Ländereien und der Architektur... und alles umgeben von der Aura eines Wohlbefindens, das seinesgleichen sucht.

Ich wünsche auch Ihnen viel Freude damit. Entdecken Sie diese Geheimnisse, leben Sie sie, lassen Sie sich von ihrer Schönheit mitreißen!



Secretos

de Mallorca



a tu alcance

Los visitantes que vienen a Mallorca con ganas de conocer la isla y sus encantos recorren algunas rutas imprescindibles. Desde la Catedral de Mallorca hasta encantadores pueblos tan conocidos como Valldemossa o Deià, sin olvidarnos por supuesto de algunas de sus playas más cristalinas como Es Trenc o la Bahía de Alcudia.

Pero hoy en día los viajeros buscan algo más. Quieren conocer la cultura de los residentes, adentrarse en ella y, por unos días, ser parte del espíritu que se respira en la isla. Así, sin dejar a un lado las visitas más habituales, los turistas viajan a Mallorca con la intención de conocer esos rincones que los lugareños aprecian, los que ocupan un lugar especial en su corazón. Esta asombrosa isla está llena de tesoros naturales dignos de descubrir y seguro que acogerán a nuestros viajeros con los brazos abiertos.

Los mallorquines tenemos la suerte de contar con un rico y variado paisaje lleno de rincones



maravillosos. El visitante que ponga sus pies en nuestro territorio encontrará playas paradisíacas y calas de ensueño, miradores con espectaculares vistas, majestuosas montañas, pueblos pintorescos y campos en los que a día de hoy todavía perduran las tradiciones más arraigadas de la isla.

Hay tantos lugares con un encanto especial que resulta difícil elegir. Por eso, Mallorca Caprice se planteó el reto de identificar varios de esos enclaves para que, quienes vengan con ganas de adentrarse en nuestra vida y nuestra cultura, tengan ya algunas pistas para poder perfilar una ruta alternativa a las atracciones más visitadas.

Secrets

Mallorca's secrets at your fingertips



Visitors who come to Mallorca and are eager to get to know the island and its charms follow some essential routes in their discovery. From Mallorca's Cathedral to charming, famous villages like Valldemossa and Deià, not to mention beaches boasting crystal-clear waters such as Es Trenc and the Bay of Alcudia, of course.

But these days travellers look for more. They want to know about the local culture, immerse themselves into it and for a few days be part of the island spirit. So apart from the most famous places to visit, tourists come to Mallorca with the intention of getting to know the places that locals appreciate, those that have a special place in their hearts.



Torrent de Pareis



S'Estaca

This stunning island is filled with natural treasures that are worth the effort to discover, as they welcome visitors with open arms.

The people of Mallorca have been blessed with a rich and varied landscape filled with wonderful hideaways. Visitors who come to our island find beautiful beaches and dreamlike coves, lookouts with absolutely spectacular views, majestic mountains, picturesque villages and fields where deeply-rooted traditions still remain.

There are so many places with their own special charm that it can be difficult to choose between them. This is why Mallorca Caprice had the idea to list some of these exceptional hideaways, allowing visitors to experience



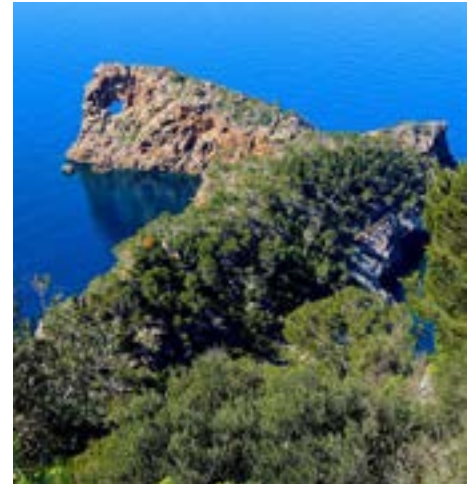
Molino



S'Estalella



Ses Païsses



Sa Foradada

Secrets Die Geheimnisse Mallorcas

hautnah erleben 

Wer nach Mallorca reist und die Insel mit ihren charmanten Sehenswürdigkeiten kennenlernen möchte, für den gibt es einige Programmpunkte, die er mit Sicherheit abhaken möchte: Über die Kathedrale von Palma, die berühmten malerischen Ortschaften der Insel wie Valldemossa oder Deià, bis hin zu Traumstränden mit kristallklarem Wasser wie Es Trenc oder die Bucht von Alcudia.



Torrent de Biniaraix



Fornalutx

Trotzdem suchen Reisende heute mehr. Sie möchten die Kultur der Einheimischen hautnah kennenlernen und für ein paar Tage am Leben und der Lebensphilosophie der Insel teilhaben. Abseits der üblichen Touristenrouten wollen sie auch all die Winkel Mallorcas sehen, die den Einheimischen besonders am Herzen liegen. Diese Insel, die einen immer wieder zum Staunen bringt, birgt so viele Naturschätze, die es wert sind, entdeckt zu werden, und die unsere Besucher mit offenen Armen willkommen heißen.

Wir Mallorquiner haben das Glück, in einer wunderschönen und vielseitigen Landschaft zu leben, die viele traumhafte und verborgene Plätze birgt. Wer unsere Insel besucht, findet paradiesische Strände, idyllische Buchten, Aussichtspunkte mit spektakulären Ausblicken, majestätische Berge, malerische Dörfer und Landstriche, in denen heute noch uralte Traditionen der Insel lebendig sind.

Unter all diesen besonderen Plätzen ist es schwierig, eine Auswahl zu treffen. Daher hat Mallorca Caprice sich dieser Herausforderung gestellt und präsentiert Besuchern, die unsere Insel und unsere Kultur näher kennenlernen möchten, einige Orte, die eine Alternative zu den meistbesuchten Sehenswürdigkeiten darstellen.





CORTANA

Carrer Can Asprer 1, Palma de Mallorca
Designed in Mallorca and produced locally with an artisanal approach, unrivaled attention to details and flattering carefree forms.
www.cortana.es

€1.060.00



LOUIS VUITTON

Bag model: NEW WAVE of Louis Vuitton.

Price: CPV

Earrings from the WACC FW1819 collection of Louis Vuitton.

Price: CPV



LOEWE

Hammock Medium Bag
Aqua Multitone

€2.150.00



MAJORICA

Nuage Pearl & Metal
Necklace from Aura
Collection

€70.00

Nuage Pearl & Metal
Earrings from Aura
Collection

€45.00



CARMINA SHOEMAKER

Carrer de la Uni6, 4, 07001 Palma
971 22 90 47
www.carminashoemaker.com

€325.00





ISABEL GUARCH

BRAZALETE VENTS 18 KTS
Gold-plated sterling silver
bracelet.

Plaça del Mercat, 16
07001 Palma de Mallorca
T: 971 284 232

€420

ISABEL GUARCH

FORMENTOR Silver Gold
plated 18 K Jade Earrings.
Different jade sizes.

Plaça del Mercat, 16
07001 Palma de Mallorca
T: 971 284 232

€245



WOMEN

ÓPTICA SINDICAT

Model114S 702 from CLOE
VIA SINDICAT, 7-PALMA
www.opticasindicat.com

€344.00



BODEGA BINIAGUAL

FINCA BINIAGUAL
MANTONEGRO Red wine

Carní Vell de Muro, Biniagual,
07350 Binissalem
www.bodegabiniagual.com

€30



HUÎTRES AMÉLIE

POUSSE EN CLAIRE
To enjoy at the best Clubs
and Hotels in Majorca.



XIAOMI

Electric Scooter from MY
SCOOTER
www.fnac.es

€379





LOUIS VUITTON

Total look from the MRTW
SS18 collection of Louis
Vuitton.

Price of all the samples: CPV



CARMINA SHOEMAKER

Carrer de la Unió, 4, 07001 Palma
971 22 90 47
www.carminashoemaker.com

€380.00

HUÎTRES AMÉLIE

Fine de Claire
To enjoy at the best Clubs
and Hotels in Majorca.



MAJORICA

Leather and metal bracelet
from Men Collection.

€85.00



BODEGA BINIAGUAL

Finca Biniagual Gran Verán Red
wine
Carní Vell de Muro, Biniagual,
07350 Binissalem
www.bodegabiniagual.com

€35.00

Men



LOUIS VUITTON

Suitcase model: HORIZON
55 color: YELLOW.

Price: CPV



ÓPTICA SINDICAT

Model VL1613 from
VUARNET
VIA SINDICAT, 7-PALMA
www.opticasindicat.com

€310.00

LOUIS VUITTON

MESSENGER OUTDOOR PM
from the MACC SS18 collection
of Louis Vuitton.

Price: CPV

GOOGLE HOME

Google

€149,00



LIFEFITNESS

Tomahawk IC7 Bicicleta
Spinning ICG

€3.995.00



SECRETO 1.



Sa Foradada



CAPRICO DE LA NATURALEZA O RECUERDO DE UNA ANTIGUA BATALLA, LOS MALLORQUINES ADORAN LAS PUESTAS DE SOL DESDE ESTE LUGAR.

Esta pequeña península de la Serra de Tramuntana, y concretamente el agujero que presenta en su extremo, es la ganadora del concurso que lanzamos en Mallorca Caprice para conocer cuáles son los Secretos de Mallorca que más cariño generan entre los que tenemos la suerte de vivir en esta isla. Y no es de extrañar. El mirador de Son

CÓMO LLEGAR

Para ir al Mirador de Sa Foradada hay que tomar la Carretera Ma10 de Valldemossa a Deià. En el Km. 65,800 desvío a las casas de Son Marroig. Dejar el coche en el parking.



39°45'20.1"N 2°37'10.8"E



Ctra. de Valldemossa km. 65, 07179



Salida desde las casas de Son Marroig. 2h aproximadas ida y vuelta.

SECRET 1.



Sa Foradada

Marroig, que ofrece una de las mejores vistas de Sa Foradada, es uno de los lugares preferidos por los mallorquines para ir a contemplar una espectacular puesta de sol.

No está muy claro el origen del agujero (el 'forat' en catalán, de ahí su nombre de 'foradada'), pero cuenta la leyenda que la roca habría quedado dañada de esta forma tan artística en el siglo XVI por un cañonazo en el marco de las luchas entre los habitantes de la isla y los piratas que acechaban constantemente la isla en aquella época.

Para llegar lo más cerca posible de la roca agujereada, y de la bella cala que tiene junto a él, es necesario realizar una excursión bastante sencilla de una hora de duración. Bueno, ese es el tiempo recomendado, porque puede hacerse en media hora, pero merece la pena hacerla despacio para disfrutar al máximo de este rincón inigualable.

Una vez abajo del todo, las aguas turquesas dan la bienvenida a los excursionistas, muchos de los cuales se animan a darse un baño en su bella cala pedregosa o bien a comer en el restaurante que se encuentra en este lugar. Ambas son sin duda una gran recompensa tras la excursión.

This small peninsula off the Serra de Tramuntana, more specifically the little hole at its end, won the contest Mallorca Caprice launched to find the most beloved Mallorcan secrets, as voted by those of us lucky enough to live on the island. It's no surprise. The viewpoint Son Marroig offers one of the best views of Sa Foradada and is one of the local residents' favourite spots when they want to watch a spectacular sunset.

A WHIM OF NATURE OR AN OLD BATTLE SCAR, MALLORCANS LOVE COMING HERE TO WATCH THE SUN DIP INTO THE SEA.



The origin of the hole itself is unknown (hole is 'forat' in Catalan, hence its name 'foradada'), but legend has it that the rock was damaged in this very artistic way during the 16th century by a cannon ball, fired during struggles between the islanders and pirates that constantly lurked in the waters off the island at the time.

To get as close as possible to the rock with the hole, and the beautiful cove next to it, you have set off on a fairly easy hike that takes about an hour. Well... that's the recommended time.

You can do it in half an hour, but it's worth going slowly to enjoy this unique corner of Mallorca to the full.

Once you've reached sea level, the turquoise water welcomes hikers and many choose to go for a swim in the beautiful stony cove, or perhaps to have a meal in the restaurant located nearby. Both options are indeed a perfect reward after an excursion.

HOW TO GET THERE

To get to the Mirador de Sa Foradada you take route Ma-10 from Valldemossa to Deià. At km 65.800 there is a bypass for the Son Marroig houses. Leave your car in the parking lot.



39°45'20.1"N 2°37'10.8"E



Ctra. de Valldemossa km. 65, 07179



Start at the Son Marroig houses. Approximately 2h return

GEHEIM 1.

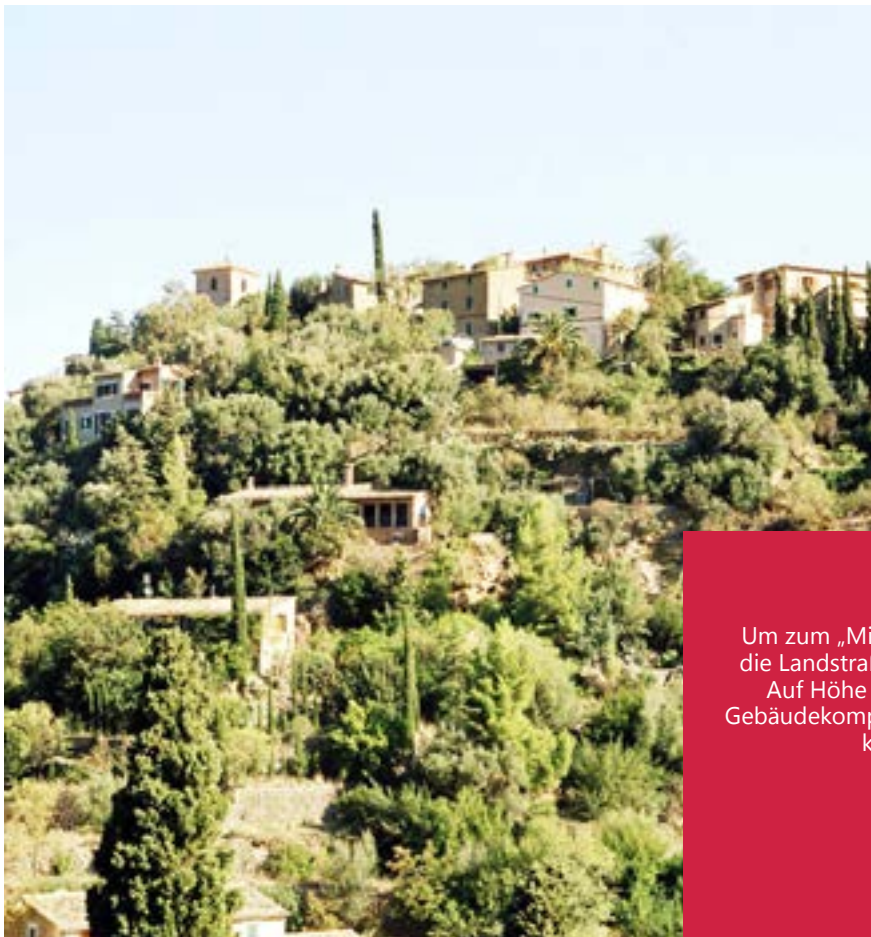


Sa Foradada

Diese kleine Halbinsel der Serra de Tramuntana, genauer gesagt das Loch im Felsen an deren äußerstem Ende, ist die Gewinnerin des Wettbewerbs von Mallorca Caprice. Bei diesem Wettbewerb ging es darum, die Geheimnisse Mallorcas herauszufinden, die Lieblingsorte der Menschen, die das Glück haben, auf dieser Insel zu leben. Und es überrascht nicht, dass der Aussichtspunkt von Son Marroig, von dem aus man einen der schönsten Blicke auf Sa Foradada hat, einer der beliebtesten Treffpunkte der Mallorquiner ist, um spektakuläre Sonnenuntergänge genießen zu können.

Man weiß nicht genau, wie das Loch entstanden ist (auf Katalanische „forat“, daher kommt der Name „Foradada“), aber eine Legende besagt, dass im 16. Jahrhundert bei Kämpfen zwischen den Mallorquinern und Piraten, die damals permanent die Insel angriffen, eine Kanonenkugel den Felsen durchschlug und ihn damit auf diese „kunstvolle“ Weise beschädigte.

Um sich dem durchlöchernten Felsen und der hübschen Bucht daneben so weit wie möglich zu nähern, muss man einen leicht zu bewältigenden Fußmarsch von circa einer Stunde zurücklegen –



LAUNE DER NATUR ODER ERINNERUNG AN EINEN HISTORISCHEN KAMPF – DIE MALLORQUINER LIEBEN DIE SONNENUNTERGÄNGE VON DIESEM PLATZ AUS.

das ist die offiziell angegebene Dauer, wenn man zügig geht, braucht man nur eine halbe Stunde. Aber es lohnt sich natürlich, sich etwas mehr Zeit zu lassen, um die vielen faszinierenden Eindrücke dieser Gegend maximal genießen zu können.

Am Ziel angelangt, begrüßt einen das türkisblaue Wasser, und viele nutzen den Moment, um ein Bad in der herrlichen Felsenbucht zu nehmen oder im dortigen Restaurant etwas zu essen – beides wunderbare Belohnungen nach dem zurückgelegten Weg.

ANFAHRT

Um zum „Mirador de Sa Foradada“ zu gelangen, nimmt man die Landstraße „Carretera Ma10“ von Valldemossa nach Deià.

Auf Höhe von Km 65,8 findet man die Abzweigung zum Gebäudekomplex von Son Marroig. Auf dem dortigen Parkplatz kann das Fahrzeug abgestellt werden.



39°45'20.1"N 2°37'10.8"E



Ctra. de Valldemossa km. 65, 07179



Ab dem Gebäudekomplex von Son Marroig sind es ca. 2 Stunden Hin- und Rückweg.

24

Culture & Leisure

Culture & Leisure

CAIXA FORUM

CaixaForum Palma reúne, del 10 de julio al 11 de noviembre, 60 obras del gran maestro italiano en una retrospectiva que subraya su contribución fundamental al arte del siglo XX.

From the 10th of July to the 11th of November Caixa Forum showcases 60 works of art signed by the Italian master in a retrospective exhibition marking his fundamental contribution to 20th century art.

CaixaForum Palma stellt vom 10. Juli bis zum 11. November 60 Werke großer italienischer Meister aus. Die Retrospektive soll zeigen, welche Bedeutung diese Maler für die Kunst des 20. Jahrhunderts hatten.

Plaça de Weyler, 3 - 07001 - Palma - Illes Balears
+34 971 17 85 00
caixaforumpal@fundaciolacaixa.org
www.caixaforum.com



Obra Social "la Caixa"





SANTANYÍ

EXPRESIÓN CULTURAL Y NATURAL

Su agenda cultural compite con su entorno natural. Son citas obligadas el majestuoso órgano (siglo XVIII), la noche del arte y la cultura, Canal'Art, el concierto des Caló den Busquets o el mercado de frutas, verduras y artesanía de los miércoles y sábados.

.....

The cultural agenda competes with the surrounding countryside. Must-sees are the majestic organ (18th century), the night of art and culture, Canal'Art, the concert Caló den Busquets and the local market with fruit, vegetables and handicraft on Wednesdays and Saturdays.

.....

Die vielen Kulturveranstaltungen konkurrieren mit der wunderschönen Landschaft. Ein paar Highlights, die man nicht verpassen sollte sind die majestätische Orgel (18. Jh.), die Kunst- und Kulturmarkt Canal'Art, das Konzert in Caló den Busquets und der Obst-, Gemüse- und Kunsthandwerksmarkt, der immer mittwochs und samstags stattfindet.

Plaça Major, 12 - 07650 - Santanyí - Illes Balears

+34 971 65 30 02

www.ajsantanyi.net



**Ajuntament
de Santanyí**





ES BALUARD

Es Baluard es un museo de arte moderno y contemporáneo, situado en Palma e inaugurado en 2004. Como gran museo de las Illes Balears cuenta con un fondo de más de 700 obras de arte moderno y contemporáneo vinculadas a artistas del ámbito de las Islas y/o de referencia internacional.

.....

Es Baluard is a museum of modern and contemporary art. Located in Palma and inaugurated in 2004, this great museum of the Balearic Islands has a collection of over 700 modern and contemporary artworks by artists either from the Islands and/or of international renown.

.....

Es Baluard ist ein Museum für moderne und zeitgenössische Kunst in Palma, das 2004 eröffnet wurde und zu den großen Museen der Balearen zählt. Die Sammlung umfasst mehr als 700 Werke von regional wie international renommierten Künstlern.

**Plaça Porta Santa Catalina, 10
07012 Palma de Mallorca**

T +34 971 908 200

**comunicacio@esbaluard.org
www.esbaluard.org**



esBALUARD | museu d'art modern
i contemporani de palma



AUDITORIUM DE PALMA DE MALLORCA

Auditorium de Palma de Mallorca. Centro para las Artes Escénicas, Congresos y Convenciones. Nueve salas para eventos. Los mejores espectáculos de Mallorca, todo el año.

.....

Palma de Mallorca Auditorium. A Centre for Dramatic Arts, Conventions and Congresses. Nine event and meeting rooms. The finest shows on Majorca, all year round.

.....

Palma de Mallorca Auditorium. Zentrum für Bühnenkünste, Kongresse und Konferenzen. Neun Veranstaltungssäle. Die besten Shows auf Mallorca, das ganze Jahr über.

**Paseo Marítimo, 18 - 07014 - Palma de Mallorca
Illes Balears**

Taquillas: +34 971 73 47 35

Administración: +34 971 73 53 28

**info@auditoriumpalma.com
auditoriumpalma.com**

AUDITORIUM DE PALMA





CLUB DE VELA PUERTO DE ANDRATX

Lo que fue, es y será. Un club de toda la vida.



Past, present and future. A truly classic club.



Was er war, ist und sein wird: Ein Klub für das ganze Leben.



Club de Vela Puerto de Andratx
Avda. Gabriel Roca, 27 - 07157 - Puerto de Andratx
Illes Balears

+34 971 67 17 21
+34 971 67 42 71 (Fax)

info@cvpa.es
www.cvpa.es





© Pau Coll

CALA D'OR

El puerto de Cala d'Or es una de las joyas del municipio de Santanyí. Los típicos llaüts mallorquines conviven en armonía con lujosos yates, mientras sus bellas puestas de sol componen el marco perfecto para disfrutar de una gastronomía exquisita.

.....

The port of Cala d'Or is one of the gems in Santanyí municipality. The typical Mallorcan llaüts coexist in harmony with luxurious yachts, while beautiful sunsets provide the perfect setting to an experience filled with exquisite food.

.....

Der Hafen von Cala d'Or gehört zu den schönsten Sehenswürdigkeiten in der Gemeinde Sandtanyí. Die für Mallorca typischen „Llaüts“ liegen idyllisch neben Luxusyachten, und die wunderschönen Sonnenuntergänge bieten einen malerischen Rahmen für die exquisite Gastronomie, die man dort genießen kann.

C/ D'en Perico Pomar, 10 - 07660 - Cala d'Or

+34 971 65 74 63

visitcalador@ajsantanyi.net

turisme@ajsantanyi.net

www.visitcalador.com/es/





Es Pontàs



EL VIENTO Y LAS OLAS HAN ESCULPIDO ESTE PRECIOSO PUENTE NATURAL DESDE EL QUE PRACTICAR PSICOBLOC ES TODO UN RETO

La naturaleza vuelve a mostrarnos su cara más artística con el 2º Secreto de Mallorca más votado. Se trata de un arco natural de piedra, el de Es Pontàs, que se encuentra entre dos bellas calas de la isla, Cala Santanyí y Cala Llombards, en el municipio de Santanyí. El majestuoso ojo de este capricho de la naturaleza se levanta nada menos que a casi 13 metros desde el nivel del mar.

CÓMO LLEGAR

En coche, dejar Cala Santanyí a la izquierda y ascender por un camino asfaltado hasta llegar a un pequeño aparcamiento. De ahí caminar 5 minutos siguiendo las indicaciones al mirador.



N - 39°19'33.46" E- 3° 8'39.23"



Carrer cova d'es Vella Mari, Cala Santanyí



Salida desde Santanyí hacia el mirador.

SECRET 2.



Es Pontàs

Esculpido con la fuerza del viento y del oleaje, este rincón de la isla ejerce un efecto casi hipnótico en quienes se acercan a verlo, ya sea desde el mirador, que se encuentra a unos 5 minutos del lugar en que se puede dejar el coche, o desde un barco. Estas son las únicas dos maneras de admirarlo de cerca ya que se encuentra junto a terrenos privados por los que no es posible pasar sin permiso.

Cualquier momento del día puede ser bueno para acercarse hasta Es Pontàs, pero el atardecer o el amanecer añade un toque especial a este bello rincón de Mallorca por el juego de luces que favorece el reflejo del sol sobre el agua en esos dos puntos del día.

Uno de los espectáculos más llamativos de este lugar es que es el escogido por muchos escaladores especialistas en la modalidad de psicobloc (escalada sin cuerdas sobre el mar) para entrenar sus habilidades trepando por sus paredes. De hecho resulta tan difícil que muy pocas personas han podido completar el recorrido hasta la parte superior de este bello arco natural.

Nature shows its most artistic side here at Mallorca's best secret number 2, as voted by you. It's a natural stone arch, Es Pontàs, located between two of the island's beautiful coves: Cala Santanyí and Cala Llombards, in Santanyí municipality. This quirk of nature rises like a majestic eye to a height of almost 13 metres above sea level.

WIND AND WAVES HAVE SCULPTED THIS BEAUTIFUL NATURAL BRIDGE, AN EXCELLENT PLACE FOR THE BRAVE TO GO DEEP WATER SOLOING.





Es Pontàs

Sculpted by the force of wind and waves, this corner of the island has an almost hypnotic effect on those who come to see it, whether it's from the viewpoint located a mere five minutes from a parking space where you can leave your car, or from a boat. These are the only two options there are, since it's located near private land that you're not allowed to access without permission.

Any time of day is a good time to go to Es Pontàs, but at dusk or dawn the play of light and the reflection of the sun on the waves add a special something to this beautiful part of Mallorca.

One of the most dramatic activities you can catch a glimpse of here is deep water soloing. Skilled climbers choose this form of climbing without ropes over the sea as training for harder routes up steep cliffs. In fact, this is such a difficult route that only very few people have been able to complete the entire stretch leading to the top of this beautiful natural arch.

Die Natur zeigt sich auch bei Rang zwei der Geheimnisse Mallorcas von ihrer kunstvollsten Seite. Das natürlich entstandene Felsentor von Es Pontàs liegt zwischen zwei wunderschönen Buchten, Cala Santanyi und Cala Llombards, in der Gemeinde Santanyi. Dieses majestätische Auge – eine Laune der Natur – misst an seinem höchsten Punkt 13 Meter über dem Meeresspiegel.

Wind und Wellen haben dieses Tor mit ihrer Kraft in den Stein gemeißelt, und es geht eine fast hypnotische Kraft davon aus, die alle in den Bann schlägt, die dieses Naturphänomen betrachten – sei es vom knapp fünf Minuten entfernten Aussichtspunkt, den man mit dem Auto erreichen kann, oder vom Meer aus mit dem Boot. Es gibt nur diese zwei Möglichkeiten, das Tor anzuschauen, denn es ist umgeben von Privatgrundstücken, die man nur mit Genehmigung betreten darf.

Ein Ausflug nach Es Pontàs ist zu jeder Tageszeit ein Erlebnis, wobei zur Zeit des Sonnenauf- oder -untergangs ein ganz besonderes Schauspiel an diesem wunderbaren Ort geboten ist, denn die Reflexe des Sonnenlichts auf dem Wasser lassen zauberhafte Lichtspiele entstehen.

HOW TO GET THERE

By car: leave Cala Santanyi on your left and ascend a paved road until you get to a small parking space. From there walk five minutes, following signs to the viewpoint.



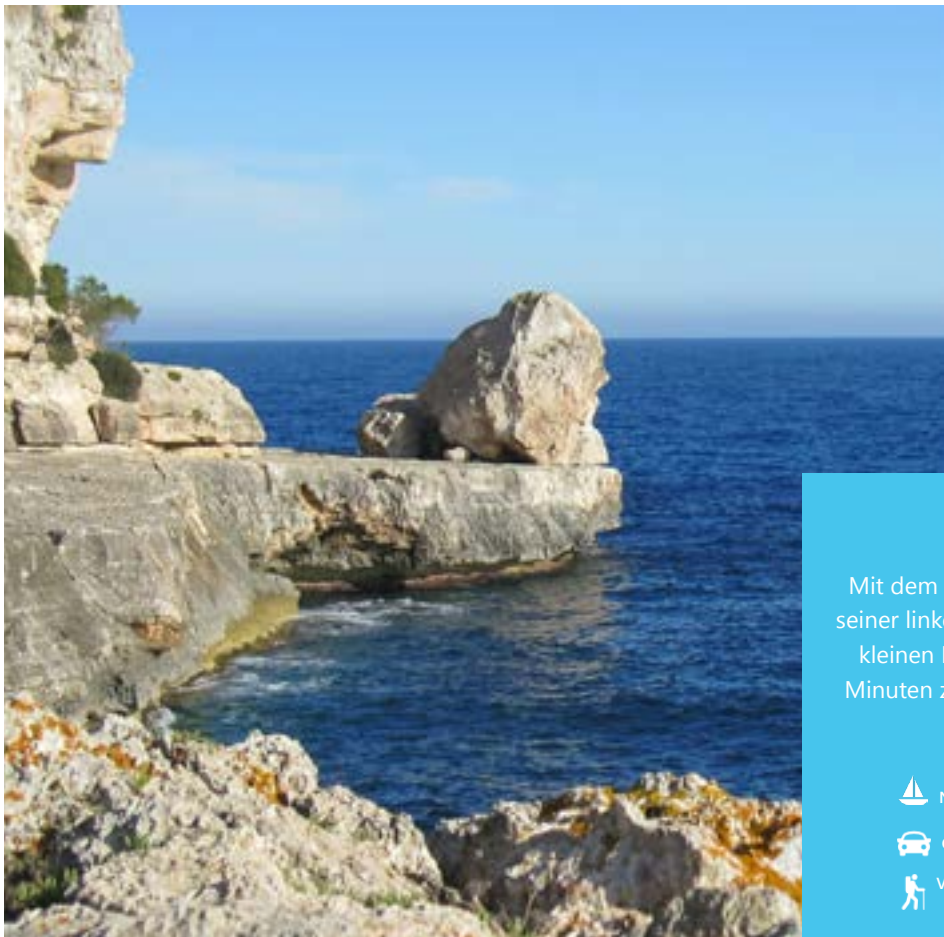
N - 39°19'33.46" E - 3° 8'39.23"



Carrer cova d'es Vella Mari, Cala Santanyi



Start at Santanyi towards the lookout point.



WIND UND DIE WELLEN HABEN DIESES SCHÖNE FELSENTOR IN DEN STEIN GEMEISSELT – EINE HERAUSFORDERUNG FÜR ALLE, DIE DORT PSICOBLOC BETREIBEN.

Eine der spektakulärsten Aktivitäten, die an diesem Ort stattfinden, ist Deep Water Soloing, auch Psicobloc genannt. Viele Kletterer dieser Disziplin trainieren hier ihre Fähigkeiten, in dem sie sich an den Wänden hochhangeln. Die Herausforderung ist so groß, dass es nur den wenigsten Sportlern gelingt, bis zum höchsten Punkt dieses eindrucksvollen Naturbogens zu gelangen.

ANFAHRT

Mit dem Auto: Die Bucht Cala Santanyí lässt man zu seiner linken und fährt einen Asphaltweg bis zu einem kleinen Parkplatz hinauf. Von dort aus sind es fünf Minuten zu Fuß bis zum Aussichtspunkt. Der Weg ist beschildert.



N - 39°19'33.46" E- 3° 8'39.23"



Carrer cova d'es Vella Mari, Cala Santanyí



Von Santanyí aus geht es weiter bis zum Aussichtspunkt.

42

45

Beach Clubs

Beach Clubs

PONDEROSA BEACH

Un beach club en el que vivir experiencias únicas junto al mar y degustar a cualquier hora del día una exquisita cocina mediterránea y excelentes cocteles de autor. Todo ello acompañado de sesiones de DJs en la sobremesa. Come y cena con los pies en la arena a escasos metros del mar.



A beach club where you can enjoy unique experiences by the sea and taste exquisite Mediterranean food any time of day, sipping on a signature cocktail as you listen to DJ sessions. Come and dine with your feet in the sand, only steps from the sea.



Ein Beachclub, der einzigartige Erlebnisse am Meer und eine hervorragende mediterrane Küche mit exzellenten Autorencocktails zu jeder Tageszeit bietet. Essen und trinken Sie direkt am Meer mit den Füßen im Sand, begleitet von entspannter DJs-Musik.

Ses Casetes des Capellans Playas de Muro, Mallorca

+34 971 184 118

www.ponderosabeach.com

PONDEROSA

B * E → A Y C ☉ H





PUROBEACH PALMA

Vive una experiencia única en el mejor beach club de Palma a tan sólo cinco minutos del aeropuerto. Disfruta de tratamientos de spa, gastronomía de autor, música en directo y mucho más desde la comodidad de tu hamaca. Un Oasis del Mar con la mejor puesta de sol de Mallorca.

Live a unique experience in Palma's best beach club, just five minutes from the airport. Enjoy spa treatments, quality gastronomy, superb music and much more, all from the comfort of your sunbed. It's an Oasis del Mar with the best sunset in Mallorca.

Es erwartet Sie ein einmaliges Erlebnis im besten Beachclub Palmas, nur fünf Minuten vom Flughafen entfernt. Lassen Sie sich im Spa verwöhnen, genießen Sie unsere Autorenküche mit Livemusik, bequemen Sonnenliegen und vielem mehr. Eine Oase am Meer, mit den schönsten Sonnenuntergängen Mallorcas.

**Pagell 1 Cala Estancia (Salida Aeropuerto).
Palma de Mallorca - Illes Balears**

+34 971 74 47 44

info.palma@purobeach.com

www.purobeach.com

Purobeach™
Oasis del mar
PALMA





PUROBEACH ILLETAS

El segundo Purobeach en Mallorca está situado en un enclave espectacular de Illetas. Su belleza natural, oferta gastronómica, tratamientos wellness y música de su sello discográfico permiten a sus clientes desconectar del día a día y disfrutar del estilo de vida Puro.



The second Purobeach in Mallorca is situated in a spectacular enclave in Illetas. Its natural beauty, gastronomic offer, wellness treatments and the sounds of Puro's in-house record label, Puro Music, lets its clients disconnect from their day to day routine and enjoy the lifestyle that is called Puro.



Dies ist die zweite „Oasis del Mar“ der Gruppe Puro auf Mallorca. Hier werden dank der mediterranen Energie und der spektakulären Lage in der geschätzten Gegend von Illetas einzigartige Erfahrungen geboten und die Besucher können eine Oase mit unvergesslichen Eindrücken genießen.



Paseo de Illetas, 60 - 07181 - Calvia - Illes Balears

+34 971 70 32 35

Info.illetas@purobeach.com

www.purobeach.com

Purobeach™
Oasis del mar
ILLETAS

MHARES SEA CLUB

En un enclave único, sobre las canteras del marés extraído para construir la Catedral y con espectaculares vistas sobre la Bahía de Palma, se ubica Mhares Sea Club...



The Mhares Sea Club boasts a prime location, perched on top of the marés stone quarry from which the stone used to build the Cathedral was extracted, with stunning views over Palma Bay...



Der Mhares Sea Club liegt in einer fantastischen Gegend, oberhalb der Marés-Steinbrüche, aus denen das Baumaterial für die Kathedrale stammt, und mit einem spektakulären Blick auf die Bucht von Palma...

Autopista Lluçmajor, salida 13 - Carretera Cabo Blanco Km 6'5 - C/ Oronella s/n - Urb. Puig de Ros 07609 - Lluçmajor - Illes Balears

**+34 871 038 018
+34 971 213 691
+34 616 705 102**

**reservas@mharesseaclub.com
www.mharesseaclub.com**

**Localización por coordenadas GPS
39.4506 ; 2.7430**

mhares
Sea Club



mhares
Sea Club





ANIMABEACH

Disfruta de la magia que envuelve nuestro Urban Beach y de todos los servicios personalizados y gastronómicos que ofrecemos a nuestros clientes.



Enjoy the magical atmosphere of our Urban Beach and the full range of personalised services and culinary options we offer our customers.



Genießen Sie die Magie, die unsere Urban Beach und alle benutzerdefinierten und gastronomische Dienstleistungen, die wir unseren Kunden anbieten, umgibt.

**Playa de Can Pere Antoni - 07006 - Palma de Mallorca
Illes Balears**

+34 971 59 55 91

**marketing@animabeachpalma.com
reservas@animabeachpalma.com
animabeachpalma.com**



animabeach
P A L M A



ZHERO BOATHOUSE

Relájate con estilo. Música lounge, platos deliciosos y saludables, sushi vanguardista, piscina privada, acceso directo a la playa, camas balinesas y nuestro servicio renovado y exquisito.



Relax in style. Lounge music, delicious healthy dishes, avant-garde sushi, private pool, direct access to the sea, Balinese beds and our renowned exquisite service.



Der Beachclub Zhero Boathouse liegt direkt am Strand. Die Kombination aus Lounge am Meer, Restaurantservice und Strandbar macht diesen Beachclub zu einem versteckten Juwel.



**Carrer Contralmirall Pou, Nº 1 - 07181 - Magaluf
Illes Balears**

+34 871 966 145

**info@zheroboathouse.com
www.facebook.com/zheroboathouse
instagram.com/zhero.boathouse**

ZHERO
BOATHOUSE



ZHERO BEACH CLUB

Relájese al más alto nivel. Música lounge, platos ricos y sanos, sushi de vanguardia, una piscina propia, acceso directo al mar, camas balinesas y nuestro exquisito trato nos caracteriza.



Enjoy maximum relaxation with our chill out vibes, delicious plates from our menu with healthy options to suit all, an incredible swimming pool with views out across the bay of Palma and direct access to the sea.



Entspannung auf höchstem Niveau. Lounge-Musik, leckere und gesunde Speisen, Avantgarde-Sushi, ein eigener Swimmingpool, direkter Zugang zum Meer, Bali-Liegen und unser exquisiter Service sind unsere Markenzeichen.



**Avinguda de Joan Miró, 305 - 07181 - San Agustín
Illes Balears**

+34 971 40 43 10

www.zherobeachclub.com

www.facebook.com/ZheroBeachClub

ZHERO BEACH CLUB™

VARADERO

365 days open - 971 726 428

www.varaderomallorca.com





CASSAI BEACH HOUSE

El espectacular Beach Club a pie de playa y su maravillosa puesta de sol resultan una experiencia vital para los sentidos. Su moderna decoración marinera y su cocina mallorquina con productos de temporada lo hacen único.

.....

The spectacular Beach Club by the beach and its marvellous sunset is an essential experience for all senses. A modern maritime décor and Mallorcan dishes based on seasonal products make it unique.

.....

Der spektakuläre Beach Club direkt am Strand bietet mit wunderschönen Sonnenuntergängen eine erfrischende Erfahrung für alle Sinne. Die moderne Einrichtung im maritimen Stil und die mallorquinische Küche mit frischen Zutaten der Saison machen diesen Club einzigartig.

Carrer Major, 21
07638 - Colònia de Sant Jordi - Illes Balears

+34 971 07 09 39

beachhouse@cassai.es
www.cassai-beachhouse.com

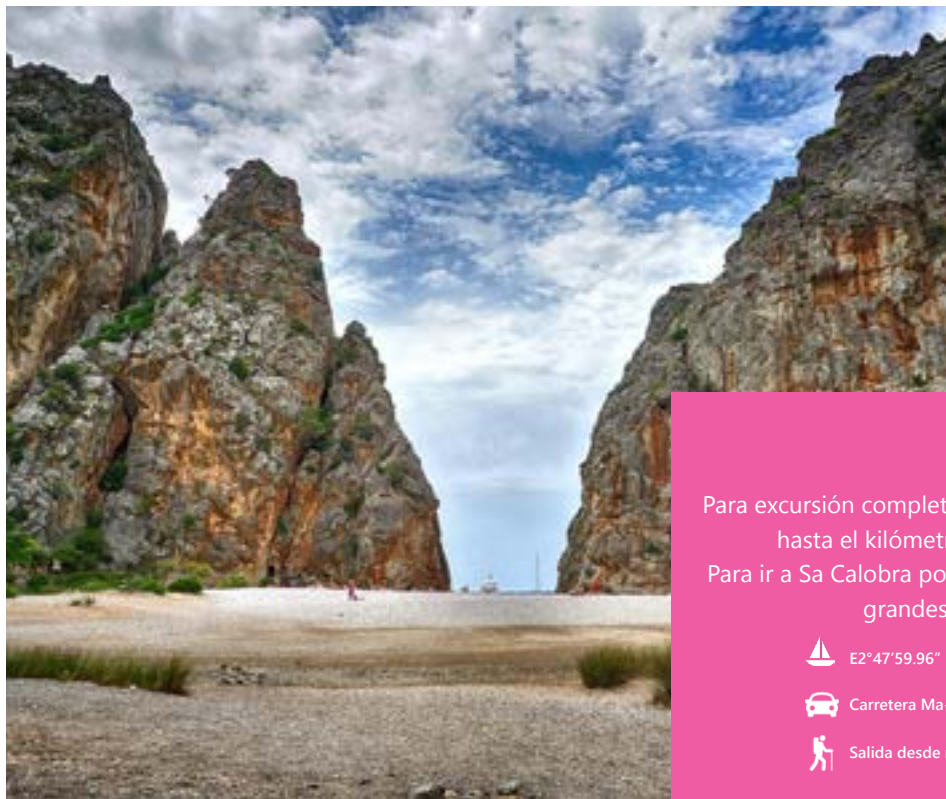
CASSAI
BEACH HOUSE







Torrent de Pareis



BAJAR POR ESTE CAÑÓN NATURAL ES UNA DE LAS EXCURSIONES MÁS CONOCIDAS EN LA ISLA, PERO TAMBIÉN DE LAS MÁS EXIGENTES

Este cañón natural de 3 kilómetros de longitud, con paredes que llegan a alcanzar los 200 metros de altura, ocupa el tercer lugar de los Secretos de Mallorca. Declarado Monumento Natural en 2003, el Torrent de Pareis empieza junto a la localidad de Escorca, confluye con otros dos torrentes y termina en una de las calas más impresionantes de la isla, la de Sa Calobra.

CÓMO LLEGAR

Para excursión completa, carretera Ma-10 (la que atraviesa la Serra) hasta el kilómetro 25,2, en Escorca, parking pequeño.

Para ir a Sa Calobra por carretera: recomendamos la Ma-2141, con grandes curvas pero de gran belleza.



E2°47'59.96" - N39°51'2.95"



Carretera Ma-2141, con grandes curvas pero de gran belleza.



Salida desde restaurante Escorca, duración aproximada 6h

SECRET 3.



Torrent de Pareis

Recorrer el Torrent de Pareis partiendo desde Escorca se ha convertido en una de las excursiones clásicas de Mallorca. Está llena de belleza, pero también de dificultades, por lo que sólo se recomienda hacerla sin niños, con una buena forma física y acompañados por alguien que conozca bien el terreno.

La recomendación general es hacer esta excursión cuando no hay agua en el torrente, por lo que es mejor hacerla entre mayo y octubre, y dejando pasar 10 ó 15 días tras lluvias fuertes en la zona. Y los que no quieran hacer la excursión entera pueden recorrer aproximadamente un kilómetro desde la cala sin grandes dificultades.

Eso sí, los que se deciden a realizar esta excursión tienen una recompensa inigualable: Sa Calobra, una auténtica maravilla situada entre dos paredes verticales de unos 200 metros de alto, llamadas Morro de sa Vaca y Morro de ses Fel·les, y a los pies del Puig Major, el pico más alto de todas las Illes Balears con casi 1.500 metros de altura. La llegada a sus aguas turquesas y limpias a través de un túnel excavado en la roca le da un aire aún más especial.

This natural canyon is three kilometres long with walls that reach a height of 200 metres in places. It's number three on our list of Mallorca's secrets and was declared a natural monument in 2003. Torrent de Pareis starts near the town Escorca and converges with two other torrents to end up in one of the most stunning beaches on the island, the Sa Calobra beach.

DESCENDING THIS NATURAL CANYON IS ONE OF THE MOST FAMOUS EXCURSIONS THE ISLAND HAS TO OFFER, BUT IT'S ALSO ONE OF THE MOST DEMANDING.



To hike the Torrent de Pareis from Escorca has become one of Mallorca's classic excursions. It comes with a great deal of beauty, but also has its difficulties, which means it's not suitable for children, you should be in reasonable shape and go with someone who knows the route well.

The general recommendation is to do this hike when there is no water in the torrent, so choose a date from May to October and make sure it's 10 to 15 days since the last heavy rainfall in the area. If you don't want to hike its entire length you can walk for about a kilometre from the beach without encountering any major difficulties.

Those who do decide to hike the whole way are rewarded with something unique: Sa Calobra, a true wonder located between two vertical cliff faces about 200 metres high, the Morro de sa Vaca and Morro de ses Felles. This location sits at the foot of Puig Major, the highest peak on all the Balearic Islands, rising up to a height of almost 1,500 metres. Arriving at its turquoise, clean waters through a tunnel dug into the rock makes it even more special.

HOW TO GET THERE

For the complete hike, road Ma-10 (the one that goes through the mountains) until km 25.2 at Escorca, small parking place. To go to Sa Calobra by car we recommend the Ma-2141, with lots of hairpin bends but also beautiful scenery.



E2°47'59.96" - N39°51'2.95"



Carretera Ma-2141, con grandes curvas pero de gran belleza.



Start at the restaurant Escorca, takes approximately 6h.

GEHEIM 3.

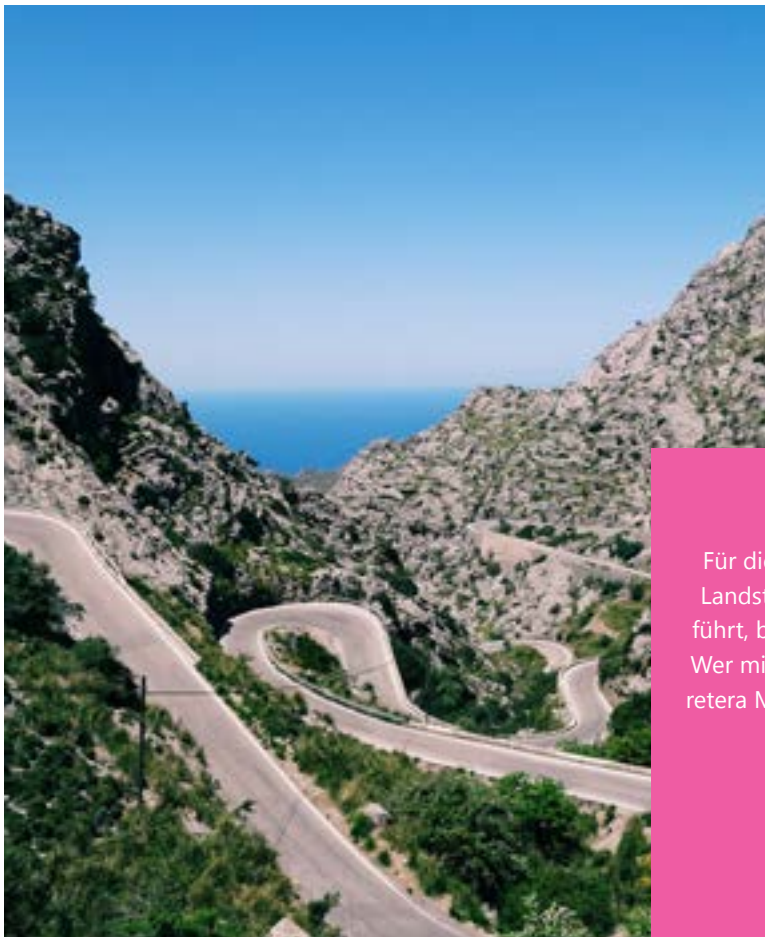


Torrent de Pareis

Den dritten Rang der Geheimnisse Mallorcas nimmt diese drei Kilometer lange Schlucht ein, deren Felswände bis zu 200 Meter hoch ragen und die 2003 zum Naturdenkmal erklärt wurde. Die Schlucht mit ihrem Wasserlauf beginnt im Gemeindegebiet Escorca, nimmt auf ihrem Weg zwei weitere Sturzbäche auf und endet in einer der eindrucksvollsten Buchten der Insel, Sa Calobra.

Die Wanderung durch die Schlucht Torrent de Pareis von Escorca aus gehört zu den Ausflugsklassikern auf Mallorca. Sie ist sehr eindrucksvoll, aber auch gefährlich, weshalb sie nur für Erwachsene mit der entsprechenden Fitness in Begleitung eines Ortskundigen empfohlen wird.

Auch lautet die allgemeine Empfehlung, diese Wanderung nur zu unternehmen, wenn die Schlucht kein Wasser führt, das heißt in der Zeit von Mai bis Oktober. Außerdem sollte man nach starkem Regenfall in der Gegend zehn bis vierzehn Tage abwarten, bevor man die Schlucht betritt. Wer sie nicht komplett durchwandern möchte, kann von der Bucht aus ohne größere Schwierigkeiten circa einen Kilometer in die Schlucht hineinwandern.



DER ABSTIEG DURCH DIESE SCHLUCHT GEHÖRT ZU DEN BEKANNTESTEN, ABER AUCH ZU DEN ANSPRUCHSVOLLSTEN WANDERUNGEN DER INSEL.

Wer aber den ganzen Weg von Escorca aus durch die Schlucht wandert, wird am Ende reichlich belohnt, denn die Bucht Sa Calobra ist eine absolute Naturschönheit, die zwischen zwei 200 Meter hohen Felsenwänden – Morro de Sa Vaca und Morro de Ses Fel.les – am Fuße des höchsten Berges der Balearen, dem Puig Major mit knapp 1.500 Metern Höhe liegt. Ein in den Felsen geschlagener Tunnel führt zur Bucht mit ihrem türkisblauen Wasser – ein weiteres Detail, das diesem Ort einen besonderen Zauber verleiht.

ANFAHRT

Für die komplette Wanderung durch die Schlucht nimmt man die Landstraße „Carretera Ma-10“, die durch das Tramuntana-Gebirge führt, bis bei Kilometer 25,2 in Escorca ein kleiner Parkplatz kommt. Wer mit dem Auto nach Sa Calobra fahren möchte, nimmt die „Carretera Ma-2141“, die in großen Spitzkehren durch die wunderschöne Landschaft hinunter führt.



E2°47'59.96" - N39°51'2.95"



Die Landstraße Ma-2141 verläuft in vielen Kurven durch die wunderschöne Landschaft.



Startpunkt ist das Restaurant Escorca, die Wanderung dauert ca. 6 Stunden.

62

Decor & Shopping



bconnected®

One dream, one goal & a talented team
making the ordinary truly extraordinary.

Living Concepts

1

Our imagination at your service in our
interior design projects.

Bconnected Living Concepts
C/ Dameto 6, 07013, Santa Catalina
Palma de Mallorca, Spain
T. +34 971 282 195
Info@bconnectedmallorca.com

Real Estate

2

We find your home, business space
or vacation haven.

Bconnected Real Estate
C/ Cotoner 58, 07013, Santa Catalina
Palma de Mallorca, Spain
T. +34 971 221 066
Info@bconnectedmallorca.com

C Leja Architects

3

Designing spaces to perfectly accomo-
date you needs.

Christine Leja Architects
C/ San Magí 63, 07013, Santa Catalina
Palma de Mallorca, Spain
T. +34 971 870 963
Info@bconnectedmallorca.com

www.bconnectedmallorca.com



C/ Dameto



DESIGN DISTRICT PALMA



C/ Colours



C/ Sam Magli



HOMEART

homeart es un estudio de arquitectura de vanguardia. 20 años de experiencia, especialistas en arquitectura residencial y turística, consultores turísticos y urbanísticos de referencia y expertos en arte contemporáneo, hace que puedan cumplir los sueños del cliente.

.....

Homeart is a cutting-edge architectural study. They have 20 years of experience specialising in residential and tourist architecture, and are leading consults for tourism and urban development as well as experts in contemporary art. All this means they can make their customers' dreams come true.

.....

homeart ist ein innovatives Architekturbüro mit 20 Jahren Erfahrung in Wohnungsbau und Tourismus. Die Architekten sind als führende Berater im Bereich Fremdenverkehr und Städteplanung tätig und spezialisiert auf zeitgenössische Kunst – hier werden Kundenträume wahr!

**Tomás Forteza, 55, bajos, local 1
07006 - Palma de Mallorca**

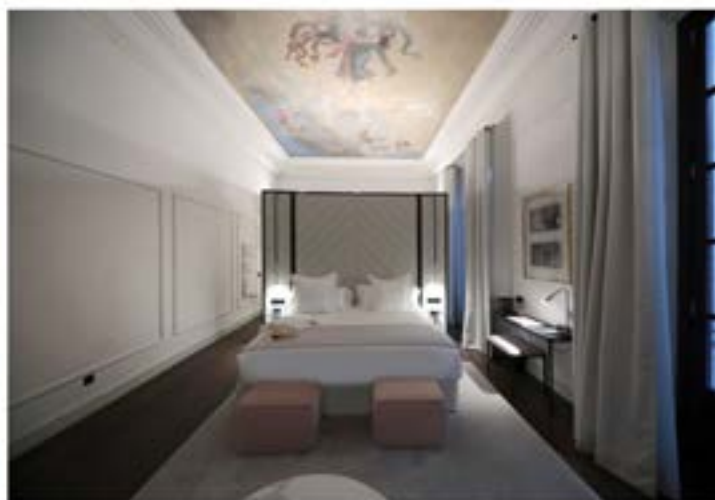
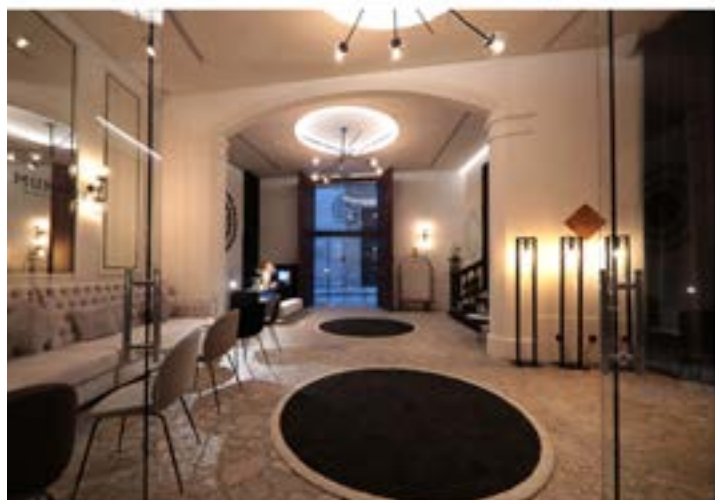
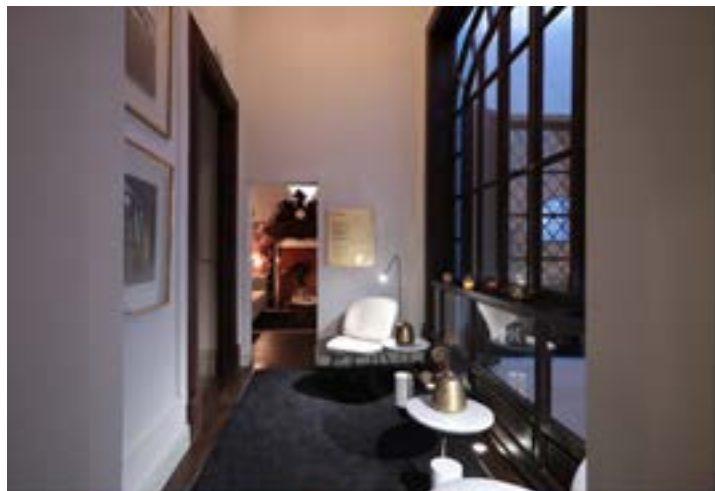
+34 971 418 201

homeart.es

homeart

ARCHITECTURE STUDIO &
TOURISM PROJECTS





RIALTO LIVING

Rialto Living ofrece, a través de una selección cuidadosa y personal, un concepto de estilo de vida que incluye todo, desde el diseño de interiores, la moda, el arte, regalos y flores, hasta un café.

.....

Rialto Living offers, through a careful and personal selection, a lifestyle concept including everything from interior design, fashion, art, gifts, flowers to a café.

.....

Rialto Living bietet dank einer sorgfältigen und persönlichen Auswahl ein Lifestyle-Konzept - von Innenraumdesign, Mode, Kunst, Geschenke, Blumen bis hin zu einem Kaffee.

**Abierto lunes-sábado
10.00-20.30**

**C/ Sant Feliu 3 - 07012 - Palma de Mallorca
Illes Balears**

+34 971 71 33 31

**info@rialtoliving.com
www.rialtoliving.com**

**RIALTO
LIVING**





STUDIO MIRNA

En Studio Mirna te espera la cocina que siempre soñaste, con nuestro asesoramiento personalizado y las mejores calidades.

Visítanos en www.studiomirna.com

At Studio Mirna your dream kitchen awaits you, together with our personalised specialist advice and the very finest materials.

Visit us at www.studiomirna.com

Bei Studio Mirna erwartet Sie die Küche, von der Sie immer geträumt haben, mit unserer personalisierten Beratung und bester Qualität.

Besuchen Sie uns auf www.studiomirna.com

**C/ San Francisco de Sales, 12
07004 - Palma de Mallorca - Illes Balears**

+34 971 66 67 93

**proyectos@grupomirna.com
www.studiomirna.com**


studio mirna
mobiliario de cocina





AQUAQUAE

Aquaquae es mucho más que diseñar y vender muebles, somos tus cómplices a la hora de planificar y gestionar las soluciones más completas para tu hogar. ¡tú lo sueñas, nosotros lo hacemos!

Aquaquae is definitely much more than designing and selling furniture, we are your accomplices. we plan and manage the most comprehensive solutions for your home. You dream it, we do it!

Aquaquae ist mehr als nur Möbel entwerfen und verkaufen, wir sind Ihre Komplizen bei der Planung und Verwaltung der vollständigste Lösungen für Ihr Zuhause. Sie träumen es, wir tun es!

**C/ Llucmajor, 38 - 07006 - Es Portitxol
Palma de Mallorca - Illes Balears**

+34 971 420 600

**palma@aquaquae.com
www.aquaquae.com**

aquaquae.





VILLA WESCO

Nos gusta compartir belleza con las personas que adoran el estilo, la buena comida y la vida multicolor. Por eso les proponemos ideas, equipamientos y accesorios exclusivos para que disfruten a su manera tanto del interior como del exterior de su casa.

.....

We like sharing beauty with people who are passionate about style, good food and a colourful lifestyle. That is why we suggest exclusive ideas, equipment and accessories, making sure you enjoy the interior of your house as much as its exterior.

.....

Wir möchten mit Menschen, die guten Stil und gutes Essen zu schätzen wissen und sich gerne mit Farben umgeben unsere Vorstellung von Schönheit teilen. Wir entwickeln Ideen inklusive hochwertiger Ausstattung und Zubehör, mit dem Ziel, dass Sie Ihr Haus innen wie außen maximal genießen können.

Calle Bernat de Santa Eugenia 28
Santa Maria del Camí - 07320 - Mallorca

+34 871 805 608

www.villa-wesco.com
mallorca@villa-wesco.com

VILLA  WESCO
Mallorca





JARDINS DE TRAMUTANA

Tramuntana realiza con sencillez y belleza, jardines con los que sueñan nuestros clientes.

Contamos con paisajistas, encargados de obra y jardineros propios, bajo la dirección del mejor equipo de gestores nacional e internacional.

Tramuntana uses all the beauty and simplicity of nature to create the gardens our customers dream of. Our professional team includes landscape designers, project managers and gardeners, all under the supervision of the finest Spanish and international managers.

Tramuntana stellt mit der Schlichtheit und Schönheit der Natur genau die Gartenanlagen her, von denen unsere Kunden träumen. Zu unseren Mitarbeitern gehören Landschaftsgärtner, Baumeister und eigene Gärtner, die von dem besten nationalen und internationalen Managementteam geleitet werden.

**Carretera de Valldemossa, KM 9,3
07120 - Palma de Mallorca**

Tel: 971 610 602 / Fax: 971 610 611

info@jardinstramuntana.com



JARDINS DE TRAMUNTANA





OUTLET SHOPPING

60 FASHION BRANDS
UP TO 70%
DISCOUNT

ALL YEAR ROUND

ASICS / BIMBA Y LOLA / BROOKS BROTHERS / CALVIN KLEIN / CONVERSE / DESIGUAL /
G-STAR RAW / GUESS / LACOSTE / LEVI'S / LLOYD SHOES / NEW BALANCE /
SUNGLASS HUT / SUPERDRY / SWAROVSKI / THE BODY SHOP / TIMBERLAND / TOMMY HILF
UNDER ARMOUR / VANS / WMF / ZWILLING

OPEN 7/7 · MOTORWAY PALMA - INCA · EXIT 8



DIESEL
NIKE
LFIGER



MALLORCA
FASHION OUTLET

FESTIVAL PARK

CARMINA SHOEMAKER

Los mejores artesanos zapateros producen a mano uno de los mejores zapatos y de más calidad del mercado. Modelos clásicos con estilo contemporáneo. Especialistas en Genuine Shell Cordovan.

.....

Skilled shoemakers handcraft some of the finest quality footwear available on the market. Classic models with a contemporary touch. Specialists in Genuine Shell Cordovan.

.....

Die hervorragende, traditionelle Schuhmanufaktur stellt von Hand erstklassige Schuhe her, die zu den besten auf dem Markt gehören. Klassische Modelle im zeitgenössischen Stil. Spezialisten in Genuine Shell Cordovan.



Carrer de la Unió, 4 - 07001 - Palma - Illes Balears

+34 971 22 90 47

www.carminashoemaker.com


CARMINA
SHOEMAKER
MALLORCA







CUSTO BARCELONA

Custo Barcelona ha llenado con su ADN colorista e innovador el entorno único del túnel volcánico de Jameos del Agua, como protagonista de la Lanzarote Fashion Weekend

.....

Custo Barcelona has played a main part in Lanzarote Fashion Weekend, filling the unique volcanic tunnel Jameos del Agua with colourful and innovative design.

.....

Custo Barcelona hat als Protagonist der Lanzarote Fashion Week mit seinem farbenfrohen und innovativen Design das einzigartige Umfeld des Vulkantunnels von Jameos del Agua bereichert.



Palma Centro
San Miguel, 15 - Illes Balears
+34 971 22 83 47

Ibiza
Bisbe Torres, 3 - Illes Balears
+34 971 19 45 82

CUSTO[®]
B A R C E L O N A

MASON'S

Mason's, la firma de moda italiana basada en unos diseños cómodos, versátiles y con outfits realizados con tejidos de máxima calidad e inspirada en guiños militares.

Mason's, the Italian fashion name offering comfortable, versatile designs and outfits made with top quality fabrics with a military twist.

Mason's, die italienische Modefirma basierend auf bequemen, vielfältigen Designs und mit Outfits, die aus Stoffen bester Qualität mit einem leicht militärischem Touch gestaltet sind.

Ibiza:
Carrer Mestre Joan Maians, 2 - 07800 - Eivissa

+34 971 19 14 41

masons@gregal-sport.com

Palma:
Carrer Sant Nicolau, 3 - 07800 - Palma de Mallorca

+34 871 03 21 01

masonspalma@gregal-sport.com

M

MASON'S

FORTE DEI MARMÌ





LA MORENITA

Joyas exclusivas para mujeres únicas.



Exclusive jewels for unique women.



Exklusive Juwelen für einzigartige Damen.

www.lamorenitacomplements.com
info@lamorenitacomplements.com
+34 971 10 95 08

Showroom Privado (cita previa)
Santa Catalina

la morenita
by Alma López





MC₂ SAINT BARTH

MC2 Saint Barth bañadores y complementos inspirados en la exclusiva isla de Saint Barth, proponen un estilo desenfadado y divertido tanto para mujer, hombre y niño con la máxima calidad y originalidad.

.....

MC2 Saint Barth swimwear and accessories inspired by the exclusive island of Saint Barth offers a range of fun, laid-back styles for women, men and kids combined with the very finest quality and originality.

.....

MC2 Saint Barth Badekleidung und Accessoires, inspiriert an der exklusiven Insel Saint Barth, schlägt einen legeren und fröhlichen Stil für Damen, Herren und Kinder mit maximaler Qualität und Originalität vor.

Ibiza:

C/ Antoni Palau, 1 - 07800 - Ibiza - Illes Balears

+34 971 19 43 04

mc2ibiza@gregal-sport.com

Palma:

C/ Jaume II, 19 - 07001 - Palma - Illes Balears

+34 871 90 46 26

mc2palma@gregal-sport.com



SECRETO 4. 

Mirador des Colomer



VIENTO, PIEDRA Y MAR SON LOS PROTAGONISTAS DE UN RINCÓN DE LA ISLA CON ESPECTACULARES VISTAS A LA PENÍNSULA DE FORMENTOR

El mar y las rocas siguen siendo los protagonistas en este 4º Secreto de Mallorca. En esta ocasión se trata del Mirador des Colomer (o de Sa Creueta), situado en la península de Formentor, en el noreste de la isla. Ofrece un espectáculo único de la zona más agreste de la costa mallorquina gracias a los 200 metros de altura a los que se encuentra.

CÓMO LLEGAR

Por carretera: desde el Port de Pollença tomamos la carretera Ma-2210 dirección a la playa de Formentor, el mirador se encuentra a unos 5 kilómetros por una carretera con curvas y pendientes.



39°55'52.7"N 3°06'44.1"E



Carretera Ma.-2210, 4 Paking del mirador



Salida desde restaurante Escorca, duración aproximada 6h

SECRET 4.



Mirador des Colomer

En ese punto de la isla, las rocas parecen querer ganar algunos metros al mar mediante largos dedos sobre los que rompen las olas. Desde allí se obtienen además una bellas vistas del Islot del Colomer y de toda la Serra de Tramuntana, probablemente la mayor joya natural de la isla por su riqueza natural y su belleza.

Además del deleite para la vista que supone este lugar, el intenso viento que se siente en algunos puntos del mirador estimula absolutamente todos los sentidos, pero también puede hacer volar algún gorro o sombrero, así que conviene estar atento.

El Mirador des Colomer fue ideado por el ingeniero Antonio Parietti Coll, que llevó a cabo este proyecto con una clara vocación de respetar la majestuosidad del entorno. De hecho, las escaleras que conducen a los dos puntos que disponen de mejores vistas en este lugar están labradas en la roca, por lo que no rompe la magia de este lugar en el que la naturaleza es claramente la reina. Por cierto que esta no es la gran obra maestra del ingeniero Parietti, sino la carretera que lleva a Sa Calobra de la que ya hemos hablado en el Secreto anterior.

The sea and cliffs keep their leading role here on the 4th spot on our list of Mallorcan secrets. This time in the form of the Mirador des Colomer (or Sa Creueta), located on the Formentor peninsula, the north-eastern part of the island. It offers a spectacular view of Mallorca's most rugged coastline from an excellent location at a height of 200 metres.

WIND, ROCK AND SEA PLAY THE MAIN CHARACTERS IN THIS CORNER OF THE ISLAND WITH A SPECTACULAR VIEW OF THE FORMENTER PENINSULA.





Mirador des Colomer

Das Meer und die Felsen sind auch bei unserem Mallorca-GeheimnisNummervierdieProtagonisten. Es ist der Aussichtspunkt „Mirador des Colomer“ (oder „de Sa Creueta“) auf der Halbinsel Formentor im Nordosten der Insel. Er befindet sich auf 200 Metern Höhe, und man hat von dort aus einen einzigartigen, atemberaubenden Blick auf den wildesten Abschnitt der mallorquinischen Küste.

In dieser Gegend der Insel scheinen die Felsen dem Meer ein paar Meter abzurufen, indem sie in langen Fingern, an denen sich die Wellen brechen, in das Wasser hineinragen. Vom Aussichtspunkt aus hat man auch einen malerischen Ausblick auf die kleine Insel Colomer und die gesamte Serra de Tramuntana, die mit ihrem natürlichen Reichtum und ihrer landschaftlichen Schönheit wohl der wertvollste Schatz der Insel ist.

Neben dem herrlichen Panorama, das man von diesem Punkt aus hat, ist der intensive Wind, den man an einigen Stellen am Mirador spürt, ein absolut anregendes Erlebnis für die Sinne – allerdings muss man auch aufpassen, denn es passiert leicht, dass es einem Kopfbedeckung wegweht.

Standing here looking out you get the impression that the cliffs are trying to gain territory from the sea, stretching long fingers out into the water to break the waves. You are also rewarded with a lovely view of the Colomer Islet and the entire Serra de Tramuntana, probably the greatest natural wonder on the island, brimming with natural wealth and beauty.

Apart from the delightful views on offer, an intense wind battering the exposed parts of the viewpoint stimulates all your senses. Having said that, the wind has a tendency to fly off with hats and caps, so it's best to be prepared.

The Mirador des Colomer was designed by the engineer Antonio Parietti Coll. He created this space with the clear intention of being respectful of the majestic environment surrounding it. In fact, the stairs leading to the best two viewpoints are carved into the rock itself to keep the magic of the location intact. This is a place where nature clearly is in charge. By the way, this isn't Parietti's greatest masterpiece. He actually designed the road that takes you to Sa Calobra, the route we spoke about earlier, leading to the previous secret.

HOW TO GET THERE

By road: from Port de Pollença you take road Ma-2210 towards Playa de Formentor. The viewpoint is located about five kilometres from here, along a steep and winding road.



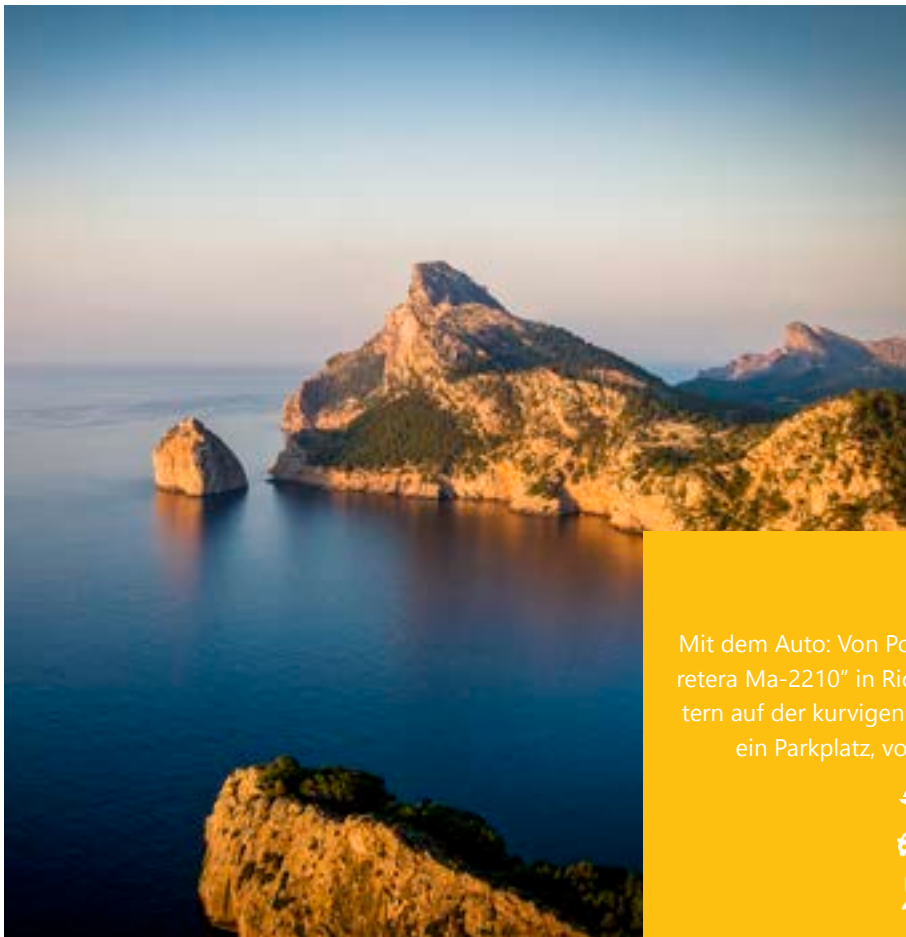
E2°47'59.96" - N39°51'2.95"



Carretera Ma-2141, con grandes curvas pero de gran belleza.



Start at the restaurant Escorca, takes approximately 6h.



WIND, FELSEN UND MEER SIND DIE PROTAGONISTEN DIESES PUNKTES DER INSEL MIT HERRLICHEN AUSBLICKEN AUF DIE HALBINSEL VON FORMENTOR.

Der „Mirador des Colomer“ entsprang der Feder des Architekten Antonio Parietti Coll, der bei der Durchführung dieses Projekts immer den Respekt vor der majestätischen Umgebung vor Augen hatte. Tatsächlich sind die Stufen, die zu den zwei schönsten Aussichtspunkten der Anlage führen, in den Felsen geschlagen, sodass die Magie dieses Ortes nicht gestört wird und man klar spürt, dass die Natur hier die Königin ist. Dennoch – das Meisterwerk des Ingenieurs Parietti ist nicht der Mirador, sondern die Straße, die nach Sa Calobra hinunterführt, und die wir bereits bei der Beschreibung des vorherigen Geheimnisses erwähnt haben.

ANFAHRT

Mit dem Auto: Von Port de Pollença nimmt man die Landstraße „Carretera Ma-2210“ in Richtung „Playa de Formentor“, nach fünf Kilometern auf der kurvigen und teilweise steil ansteigenden Straße kommt ein Parkplatz, von dem aus man zum Mirador laufen kann.



E2°47'59.96" - N39°51'2.95"



Landstraße Ma.-2210, 4 Parkplatz Aussichtspunkt.



Startpunkt ist das Restaurant Escorca, die Wanderung dauert ca. 6 Stunden.

92

Gastronomy

Gastronomy

ZARANDA

En Castell son Claret, una antigua posesión mallorquina en la Tramuntana, el chef Fernando Arellano se sumerge en la riqueza gastronómica de baleares con una propuesta culinaria inspirada en sus experiencias y su entorno en el único restaurante de Mallorca con **2 Estrellas Michelin**.

Castell Son Claret is an old Mallorcan estate in the Tramuntana mountains where chef Fernando Arellano immerses himself into the rich Balearic cuisine, inspired by experience and the surrounding landscape. This is the only restaurant in Mallorca that has been awarded **two Michelin stars**.

Im Castell Son Claret, einem alten mallorquinischen Landgut, lotet Küchenchef Fernando Arellano den gesamten gastronomischen Reichtum der Balearen aus. Sein kulinarisches Angebot beruht auf seinen Erfahrungen und dem einzigartigen Umfeld dieses mallorquinischen Restaurants **mit zwei Michelin-Sternen**.

**Carretera Es Capdellá-Galilea, km 1.7
07196 - Es Capdellá - Calviá - Illes Balears**

+34 971 138 627

**zaranda@zaranda.es
zaranda.es**



ZARANDA





MACA DE CASTRO

La esencia de Mallorca está en cada plato de esta chef y se saborea en cada bocado. Gracias a su "consejo de sabios", expertos pagesos de la isla, su huerto privado y su departamento de I+D+Tradición, Maca reinterpreta la auténtica despensa balear.

The essence of Mallorca is part of every dish served by this chef, and can be savoured in every bite. Maca uses a 'wise council' – experts on the island – a private garden and a research, development and tradition department to reinterpret the Balearic cuisine.

In jedem Gericht dieser Küchenchefin ist die Essenz Mallorcas verborgen, man schmeckt sie bei jedem Bissen. Mit ihrem „Rat der Weisen“, den Bauern der Insel, ihrem eigenen Garten und ihrer Initiative Forschung, Entwicklung und Tradition interpretiert Maca die authentische Speisekammer der Balearen neu.

**C/ Tritones s/n - Puerto de Alcúdia
07410 - Alcúdia - España**

+34 971 89 23 91

**info@macadecastro.com
www.macadecastro.com**

maca *de* castro





RESTAURANT SANTI TAURA

Es la esencia de Santi Taura. Ponemos al día nuestra gastronomía Balear respetando al máximo sus productos y temporadas ofreciendo un menú degustación de 6 platos con un servicio cercano y atento. Disponemos de una amplia bodega y una selección de quesos con mas de 30 referencias.

.....

The essence of Santi Taura: we offer modern Balearic cuisine with maximum respect for local products and seasons. We invite you to try a tasting menu that consists of six dishes, combined with attentive service. We have an extensive wine cellar and a cheese selection with more than 30 different cheeses.

.....

Die Essenz von Santi Taura. Moderne Küche der Balearen mit höchstem Respekt für dessen Produkte und Jahreszeiten. Wir bieten ein Sechs-Gänge-Menü mit freundlichem, individuellem Service. Wir haben eine eigene Weinkellerei und eine mehr als 30 Sorten zählende Käseauswahl.

C/Joan Carles I, 48. Lloseta

+34. 656 738 214

reserves@santitaura.com

www.restaurantsantitaura.com

Santi Taura





DINS SANTI TAURA

En DINS Santi Taura le proponemos un viaje astronómico a través de nuestra historia, interpretando recetas populares y clásicas de la cocina Balear, con un producto exclusivo y una minuciosa elaboración, en un espacio único donde cocina, sala y comensal se unen creando un entorno personal e íntimo.

Restaurant DINS Santi Taura takes you on a gastronomic trip through island history, interpreting popular and classic dishes from the Balearic kitchen using carefully-handled exclusive products. It is a unique restaurant where kitchen, living room and dining room are combined to create a personal, intimate space.

Im Restaurant DINS Santi Taura bieten wir Ihnen die Möglichkeit, eine Reise zu unseren historischen Wurzeln zu unternehmen, indem wir traditionelle Rezepte der Balearen neu interpretieren. Ein exklusives und liebevoll erarbeitetes Ergebnis erwartet Sie in einer einmaligen Atmosphäre, wo Gast und Küche persönlich in Kontakt kommen.

C/Juan Carles I, 48. Lloseta

+34. 656 738 214

reserves@santitaura.com

www.restaurantsantitaura.com

D | N S
S a n t i T a u r a



CANPEP

Sencillez, sabor y perfeccionismo, degusta sin prisas nuestros platos en nuestra terraza frente al mar.

Simplicity, flavour and the quest for perfection. Take the time to savour our mouth-watering dishes on our seafront terrace.

Schlichtheit, Geschmack und Perfektionismus - kosten Sie ohne Eile unsere Gerichte auf der Terrasse am Meer.

**Avda. de Mateo Bosch, 30 - 07157 - Port d'Andratx
Mallorca - Illes Balears**

+34 971 67 16 48

**info@restaurantcanpep.com
restaurantcanpep.com**

CANPEP
PORT D'ANDRATX





ROCAMAR

Reconocido por todos los mallorquines, el restaurante Rocamar es un referente de excelente cocina mediterránea.

Disfruta de los mejores productos recién pescados y de las mejores vistas sobre el puerto de Andratx.



Highly-acclaimed by the island's residents, Rocamar restaurant is renowned for its superb Mediterranean cuisine.

Enjoy the finest freshly caught seafood whilst admiring the best views of Andratx harbour.



Das Restaurant Rocamar ist bei allen Mallorquinern bekannt und beliebt und stellt ein Beispiel exzellenter mediterraner Küche dar.

Genießen Sie die besten frischen Fischgerichte und den schönsten Blick auf den Hafen von Andratx.

**Av. Almirante Riera Alemany, 27
07157 - Port d'Andratx - Illes Balears**

+34 971 67 12 61

**info@rocamar.eu
www.rocamar.eu**

ROCAMAR
fine tapas + Seafood + #More

RESTAURANTE VINTAGE 1934

Cocina mediterránea de autor. Carnes de primera calidad y pescados frescos, con vivero de langostas propio y una carta de postres creada por Oriol Balaguer. Este verano disfruta, los jueves a mediodía, de su menú especial de paella y termina el día con un 'Sunset Cocktail'.

Mediterranean signature cuisine, first-class meat and fresh fish, our own lobster tank and a dessert menu created by Oriol Balaguer. At noon every Thursday this summer you can enjoy a special paella menu, and finish your day with a "Sunset Cocktail".

Wir bieten mediterrane Autorenküche, Fleisch erster Qualität, frischen Fisch, ein eigenes Hummerbecken und eine von Oriol Balaguer entworfene Dessertkarte. Genießen Sie diesen Sommer jeden Donnerstagmittag ein Paella-Menü und beschließen Sie den Tag mit einem ‚Sunset Cocktail‘.

**Plaza Pins de Ses Vegues, 1 - 07589 Canyamel
Capdepera - Mallorca - Illes Balears**

+34 971 84 11 57

**beachhotel@grupocapvermell.com
www.capvermellbeachhotel.com**





MÁS BOSCH

En el piso superior del mítico Bar Bosch te espera másBosch, el bistro del centro de Palma especializado en cocina mallorquina: las tiernas texturas de nuestras carnes, los suaves aromas de nuestro mar, los sabrosos 'bullits' de fuego lento, los arroces espectaculares, las coloridas y exquisitas ensaladas. Esto es MasBosch. Ben mallorquins.

.....

Come and experience másBosch on the upper floor of the mythical Bar Bosch. This bistro in the centre of Palma specialises in Mallorcan cuisine: meat rich in flavour and texture, tasty slow-cooked 'bullits', spectacular rice dishes, colourful and exquisite salads. This is másBosch, Mallorca at its best.

.....

Im oberen Stockwerk der legendären Bar Bosch wartet das másBosch auf Sie, das Bistro für mallorquinische Küche im Zentrum Palmas: Die zarte Textur mallorquinischen Fleisches, die sanften Aromen des Meeres, die leckeren, langsam gegarten 'Bullits', traumhafte Reisgerichte, bunte und schmackhafte Salate. Das ist MasBosch, das authentische Mallorca.

Plaça Rei Joan Carles I
07012 Palma de Mallorca

+34 971 72 11 31

info@barbosch.es

www.barbosch.es/mas-bosch-bistro/

másBosch
BISTRO





CABALLITO DE MAR

Cocina internacional en el centro de Palma. Junto a la Lonja para ofrecer las mejores especialidades en pescado y marisco. Un restaurante vanguardista con el cariño de tres generaciones dedicadas a ofrecer la mejor calidad y servicio a sus clientes.

International cuisine in the centre of Palma. Next to La Lonja we offer the best specialties in fish and seafood. An avant-garde restaurant run by three generations, dedicated to offering customers the best quality and service available.

Internationale Küche im Zentrum Palmas. Gleich neben der Lonja bieten wir erstklassige Fischspezialitäten und Meeresfrüchte. Ein avantgardistisches Restaurant, in dem drei Generationen ihre ganze Leidenschaft einsetzen, um den Gästen höchste Qualität und besten Service zu bieten.

C/ Paseo Sagrera, 5 - 07012 - Palma de Mallorca

+34 971 72 10 74

eventos@caballitodemar.info

www.caballitodemar.info





ES BALUARD

Restaurant&Lounge propone un nuevo concepto que aúna la gastronomía mediterránea más deliciosa y el ocio en la mejor terraza de Palma de Mallorca.

Restaurant&Lounge offers a new concept, combining the most delicious Mediterranean gastronomy with leisure on the finest terrace in Palma de Mallorca.

Restaurant&Lounge bietet ein neues Konzept, bei dem sich die köstlichste mediterrane Gastronomie und die Erholung auf der schönsten Terrasse von Palma de Mallorca verbinden.



**Porta Sta. Catalina, 10. Museu d'art contemporani
07012 - Palma de Mallorca - Illes Balears**

+34 871 23 49 54 / +34 671 33 83 31

eventos@robledogroup.es

esBALUARD

..... Restaurant & Lounge





MAR DE NUDOS

Situado en el puerto de moda de la ciudad, nuestro restaurante le ofrece una experiencia gastronómica única al fusionar la cocina mediterránea con la japonesa. Cócteles creativos y con un sofisticado entorno al más puro estilo lifestyle mediterráneo.

.....

Situated in the city's fashionable port area, our restaurant offers a unique gastronomic experience, with its fusion of Mediterranean and Japanese cuisines. Creative cocktails and a sophisticated setting in keeping with the ultimate Mediterranean lifestyle.

.....

Im angesagtesten Hafen der Stadt gelegen, bietet Ihnen unser Restaurant mit seiner Fusion aus japanischer und mediterraner Küche ein einzigartiges gastronomisches Erlebnis. Kreative Cocktails in einem eleganten Ambiente im reinsten mediterranen Lifestyle.

Moll Vell – Palma de Mallorca - Illes Balears

+34 971 21 47 22

**reservas@mardenudos.com
mardenudos.com**

Mar de Nudos
RESTAURANT & BRASSERIE





RESTAURANTE HEDONIST CLUB

Gastronomía saludable con un toque de creatividad. Ubicado en Cap Vermell Country Club, propone menús diarios, platos fitness y veganos, y carta de smoothies. Y este verano, tardeo de tapas los miércoles y barbacoas con animación infantil el fin de semana.

.....

Healthy eating with a creative touch. Located in Cap Vermell Country Club, this restaurant offers daily menus, fitness dishes and vegan food as well as a smoothie menu. Come and enjoy late-evening tapas on Wednesdays and barbecues with entertainment for children every weekend this summer.

.....

Gesundes Essen mit einem Schuss Kreativität. Der Country Club in Cap Vermell bietet Tagesmenüs, Fitnessgerichte und Veganes sowie eine Smoothy-Karte. Diesen Sommer mit Tapas-Abenden am Mittwoch und Grill-Wochenenden mit Unterhaltung für Kinder.

**Urbanización Atalaya de Canyamel, Vial A , 2,
Canyamel, Capdepera - 07589 - Illes Balears**

+34 871 81 18 11

**countryclub@grupocapvermell.com
www.capvermellcountryclub.com**





RITZI

Comida italiana con influencia mediterránea en Puerto Portals. El restaurante, situado directamente frente al mar, ofrece cocina de primer nivel con platos que son cuidadosamente elaborados para ofrecer una experiencia gastronómica única y con todo el sabor de Italia.

Italian food with flavours of the Mediterranean in Puerto Portals. This seafront restaurant serves superb top quality dishes that are carefully prepared to guarantee a unique gastronomic experience with all the flavour of Italy.

Italienische Gerichte mit mediterranem Flair in Puerto Portals. Das Restaurant befindet sich direkt am Meer und bietet eine erstklassige Küche mit Gerichten, die sorgfältig zubereitet werden, damit die Gäste eine einzigartige kulinarische Erfahrung mit bestem italienischem Geschmack genießen können.

**Local 34, Puerto Portals - 07181 - Portals Nous
Mallorca - Illes Balears**

+34 971 68 41 04

info@ritzi-portals.com

www.ritzigroup.com/ritziportals



RITZI





LAS TERRAZAS DE BENDINAT

De gran reputación entre los residentes locales, con vistas espectaculares sobre el mar, servicio y cocina mediterránea excelentes. Necesario reservar. Abierto de 13:00 a 23:00 h.

Highly acclaimed by local residents and offering stunning sea views as well as superb standards of service and delicious Mediterranean cuisine. Booking required. Open from 1 p.m. to 11 p.m.

Unter den Anwohnern genießt er einen ausgezeichneten Ruf und bietet einen spektakulären Meerblick, ausgezeichneten Service und köstliche mediterrane Küche. Tischreservierung erforderlich. Geöffnet von 13.00 bis 23.00 Uhr

**C/ Andrés Ferret Sobral, 1 - 07181 - Portals Nous
Mallorca - Illes Balears**

+34 971 67 57 25

info@hotelbendinat.es

www.hotelbendinat.es/restaurante



HOTEL BENDINAT





Rated one of the top 10 restaurants on the Spanish Mediterranean Coast. Diario Expasión.

ASIA

La cocina asiática más auténtica está en Canyamel. Delicias de Vietnam, Malasia e India de la mano de un chef vietnamita. Servicio atento, instalaciones de lujo y una terraza ajardinada con maravillosas vistas al valle de Canyamel y el mar Mediterráneo. Un lujo para todos los sentidos.

.....

The home of authentic Asian cuisine can be found in Canyamel. Delicacies from Vietnam, Malaysia and India prepared by a Vietnamese chef. Attentive service, a luxury setting and a garden terrace boasting fabulous views. A delight for all the senses.

.....

Die authentischste asiatische Küche in Canyamel. Spezialitäten aus Vietnam, Malaysia und Indien aus der Hand eines vietnamesischen Küchenchefs. Aufmerksamer Service, luxuriöse Einrichtung und eine begrünte Terrasse mit herrlichem Ausblick auf das Tal von Canyamel und das Mittelmeer. Ein Luxus für alle Sinne.

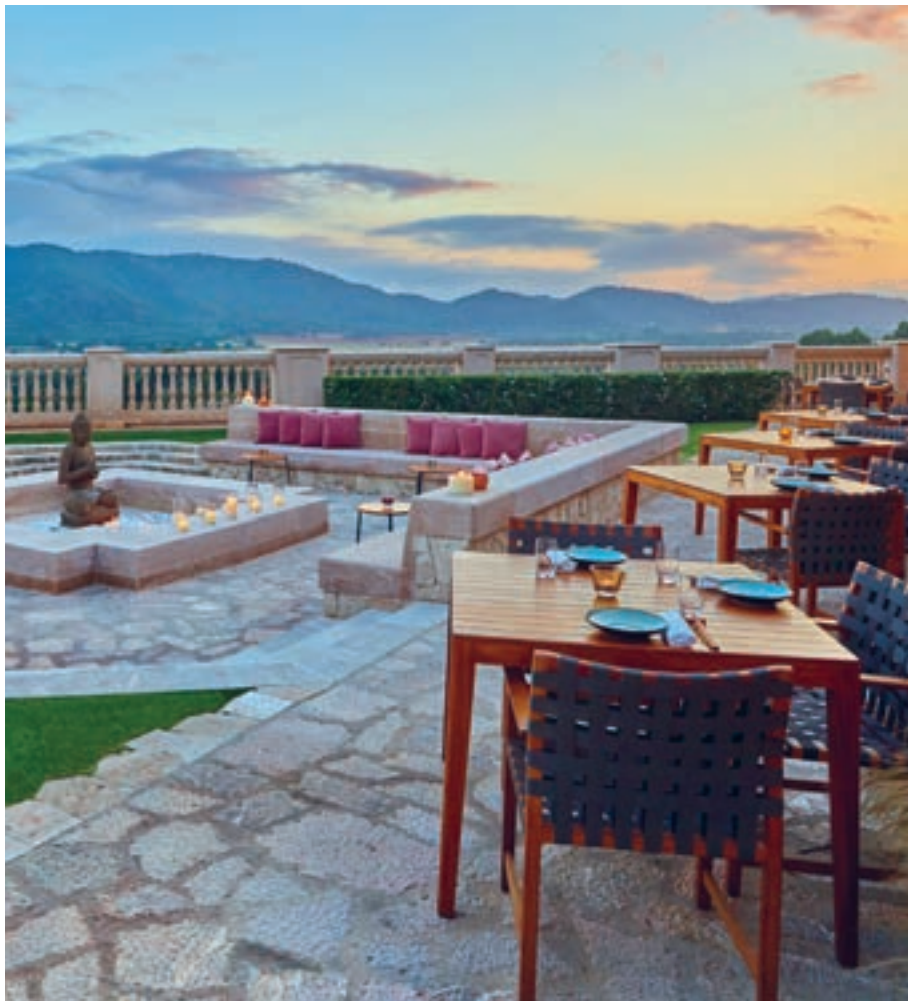
**Urbanización Atalaya de Canyamel, Vial A, 12
07589 - Canyamel - Illes Balears**

+34 871 81 12 34

mallorca.park@hyatt.com

www.parkhyattmallorca.com

ASIA





TAPAS

Disfrute de una experiencia gastronómica basada en un delicioso menú que resalta los genuinos sabores de la gastronomía española. Los huéspedes podrán probar tapas tradicionales y contemporáneas, vinos artesanales mallorquines y originales cócteles preparados por nuestros expertos mixólogos



Tapas Bar offers a sociable dining experience and a mouth-watering menu emphasizing the genuine flavors of Spanish gastronomy. Guests can enjoy conversations over freshly prepared tapas, artisanal wines and cocktails created by skilled mixologists.



Die Tapas Bar bietet ein geselliges kulinarisches Erlebnis und ein köstliches Menü, welches die echten Aromen der spanischen Gastronomie hervorhebt. Als Gast können Sie Gespräche über frisch zubereitete Tapas, handwerkliche Weine und Cocktails von erfahrenen Barkeepern genießen.

**Urbanización Atalaya de Canyamel, Vial A, 12
07589 - Canyamel - Illes Balears**

+34 871 81 12 34

**mallorca.park@hyatt.com
www.parkhyattmallorca.com**

Tapas

LAS SIRENAS

Los amantes del pescado y el marisco tienen una cita ineludible con el Restaurante Las Sirenas, en S'Arenal, donde la gastronomía más deliciosa mira directamente al mar gracias a una terraza con magníficas vistas en la que disfrutar de la mejor cocina mallorquina.

.....

Fish and shellfish lovers must come to Las Sirenas Restaurant in S'Arenal. The most delicious gastronomy while looking straight to the sea, thanks to a terrace with magnificent views, where you will enjoy the best Majorcan cuisine.

.....

Liebhaber von Fisch und Meeresfrüchten kommen im Restaurant Sirenas in El Arenal auf ihre Kosten. Dort blickt die leckerste Gastronomie dank einer Terrasse mit herrlichem Blick, wo Sie die beste mallorquinische Küche genießen können, direkt in Richtung Meer.

**Calle Roses, 1,
07600 - El Arenal - Palma de Mallorca**

+34 971 440 039





MAREA

Ubicado en el renovado Iberostar Playa de Palma, Marea nace de la luz e intensidad de Mallorca. Con un concepto temático "mar y fuego", en este espacio los comensales encontrarán el mejor producto de proximidad, con el protagonismo claro de la parrilla.

Situated in the newly-renovated Iberostar Playa de Palma, Marea reflects all the light and intensity of Majorca. Based on its 'Sea and Fire' concept, this space offers diners the very finest local produce and a menu naturally based on grilled dishes.

Sie finden uns im renovierten Iberostar Playa de Palma: Marea wurde aus dem Licht und der Intensität Mallorcas geboren. Nach dem Motto „Meer und Feuer“ werden die Gäste hier die besten Erzeugnisse aus der Nähe finden, wobei der Grill eindeutig die Hauptrolle spielt.

Carrer de Marbella, 36 - 07610 - Mallorca - Illes Balears

+34 34 971 07 30 60

www.restaurantemarea.es





BAIBEN

Un nuevo concepto de restauración en Puerto Portals donde La cocina mediterránea se mezcla con sabores del mundo de la mano del chef Fernando P. Arellano Justo encima de Baiben encontramos 'The Workshop', un espacio privado con las mejores vistas del puerto ideal para pequeños grupos y eventos especiales.

.....

A new restaurant concept in Puerto Portals where Mediterranean cuisine combines with flavors and wild wide recipes by chef Fernando P. Arellano Located above the restaurant one can find 'The Workshop', a private space overlooking the marina ideal for small groups and special events.

.....

Ein neues Restaurant-Konzept in Puerto Portals, wo Chefkoch Fernando P. Arellano mediterrane Küche mit Aromen der Welt vereint. Oberhalb des Baiben befindet sich der Privatraum 'The Workshop' mit Blick auf den Hafen für kleine Gruppen und besondere Events.



Puerto Portals, local 1
07181 - Calviá

+34 971 67 55 47

baiben@baibenrestaurants.com
baibenrestaurants.com



REAL CLUB NÁUTICO DE PORT DE POLLENÇA

Situado en el edificio del prestigioso Reial Club Nàutic, el restaurante le ofrece poder degustar de una excelente comida mediterránea de mercado y disfrutar de sus excepcionales vistas sobre la bahía de Pollença.

.....

Situated in the exclusive Reial Club Nàutic yacht club building, the restaurant serves superb seasonal Mediterranean cuisine and boasts magnificent views over Pollença Bay.

.....

Das Restaurant befindet sich im Gebäude des renommierten Yachtclub Real Club Nàutic und bietet exquisite, mediterrane Marktküche und dazu einen herrlichen Blick auf die Bucht von Pollença.



C/ Moll Vell, s/n - 07470 - Port de Pollença
Illes Balears

+34 971 86 46 35

oficina@rcnpp.net

www.rcnpp.net





LUCY WANG

Toda una experiencia para el paladar. Fusiona la cocina japonesa con el concepto de brasserie francesa para ofrecer una gastronomía saludable y sorprendente, que puede disfrutarse en el restaurante o en cualquier otro sitio gracias a su servicio 'take away'.



A whole new taste experience. A healthy and surprising mixture of French brasserie and Japanese cuisine you can enjoy either in the restaurant or anywhere else, if you like to use the take away service.



Ein wahres Erlebnis für den Gaumen. Im Restaurant Lucy Wang verschmilzt die japanische Küche mit der französischen Brasserie. Das Ergebnis ist eine gesunde und überraschende Küche, die im Restaurant oder - dank dessen Zubereitungsdienst von Gerichten zu Mitnehmen - auch anderswo genossen werden kann.

Ctra. Vella, 9 - 07181 - Portals Nous - Illes Balears
+34 971 67 65 85
www.lucywang.at

Lucy Wang
PUERTO PORTALS





BAHÍA MEDITERRÁNEO

El renovado Bahía Mediterráneo es un cita obligada por sus deliciosos platos y sus impresionantes vistas a la Bahía de Palma. Ubicado en el legendario Gran Hotel Mediterráneo de Paseo Marítimo, fusiona la arquitectura Art Decó con un diseño actual convirtiéndose en un espacio único.



Palma's new 'place to be' the Bahía Mediterráneo presents delicious and healthy dishes in the legendary former Gran Hotel Mediterráneo at the Paseo Marítimo. The architecture combined with modern design and a great view over the port of Palma turn every visit into a unforgettable experience.



Im neuen Place to Be auf Mallorca, wird ein großartiges gastronomisches Gesamtkonzept, mit der faszinierenden Location und einem atemberaubenden Blick über den Hafen von Palma geboten. Das beste Dry Aged Fleisch aus dem Reifeschrank, Fisch vom Holzkohlegrill sowie Organic Food & vegane Low Carb Speisen werden zum Erlebnis.



**Paseo Marítimo 33 (5th floor)
Plaza Mediterráneo
07014 Palma de Mallorca**

+34 618 288 039

**info@bahiamediterraneo.com
www.bahiamediterraneo.com**



MESÓN CA'N PEDRO

Los mallorquines lo saben bien. Desde hace 40 años Ca'n Pedro es sinónimo de cocina mallorquina, de producto fresco, de fogones en marcha todo el día, sin horarios, y de un servicio atento con ambiente familiar. El lujo de disfrutar la cocina de siempre.

The Mallorcans have got it right. These past 40 years Ca'n Pedro has been synonymous with Mallorcan cuisine, fresh products, a kitchen that is always open and attentive service with a familiar feel. The luxury of enjoying classic food.

Die Mallorquiner wissen, wovon die Rede ist. Seit 40 Jahren steht das Restaurant Ca'n Pedro für gute mallorquinische Küche, frische Produkte, besten Service und familiäre Atmosphäre. Dabei hat unsere Küche rund um die Uhr für unsere Gäste geöffnet.

c/Rector Vives, 14 - 07015 - Palma

+34 971 70 21 62

www.canpedro.es





SUMAILLA

Un rincón minimalista en el Port d'Andratx donde la cocina japonesa y la peruana se fusionan con técnica y respeto, bajo la dirección del chef Mauricio Farinola. Una apuesta por el sharing style acompañado de una amplia carta de vinos y champagnes locales e internacionales.

A minimalist corner in Port d'Andratx where Japanese and Peruvian dishes are combined with technique and respect under the watchful eye of Mauricio Farinola. Guests come here to enjoy the Sharing Style as well as a long list of local and international wines and champagnes.

Ein minimalistischer Treffpunkt in Port d'Andratx, wo sich japanische und peruanische Küche mit Fachwissen und Respekt unter der Ägide des Küchenchefs Mauricio Farinola verbinden – ganz im Sinne des Sharing Style. Dazu gibt es eine vielseitige Wein- und Champagnerkarte mit lokalen und internationalen Angeboten.

**Almirante Riera Alemany, 19 Port d'Andratx,
Mallorca - Illes Balears**

+34 971 238 785

**info@restaurantsumaila.com
restaurantsumaila.com**

Sumaila

Japanese Peruvian Cuisine





PROAS CALA D'OR

Desde hace 30 años ofrecemos a nuestros clientes cocina casera mediterránea y mallorquina con productos frescos de primera calidad. Las vistas al mar y al puerto deportivo son el aderezo perfecto para un negocio familiar que llevamos con cariño.

For more than 30 years we have offered our customers Mediterranean and Mallorcan cuisine using first-class, fresh products. The view of the sea and the marina provide the perfect setting for a family company managed with love.

Seit 30 Jahren bieten wir unseren Gästen mediterrane und mallorquinische Traditionsküche mit frischen, erstklassigen Produkten. Das Panorama auf das Meer und den Yachthafen sind die perfekten Zugaben für unseren Familienbetrieb, den wir mit viel Liebe betreiben.

Avda Cala Llonga, s/n - 07660 - Cala D'Or

+34 971 64 33 80

restaurantproas.com





VACCU

Acércate al Centro Comercial La Vila de Magaluf para descubrir VACCU steakhouse. Un nuevo restaurante donde saborear las carnes de importación de máxima calidad y la mejor pasta italiana artesanal. Ameniza la velada con uno de nuestros cócteles de autor.

Acércate al Centro Comercial La Vila de Magaluf para descubrir VACCU steakhouse. Un nuevo restaurante donde probar las carnes de máxima calidad provenientes de Galicia, Irlanda, Brasil, Argentina o EEUU. Disfruta del show cooking gracias a su cocina abierta.

Kommen Sie ins Einkaufszentrum La Vila de Magaluf und entdecken Sie das VACCU Steakhouse. Ein neues Restaurant, das Importfleisch maximaler Qualität und beste, selbstgemachte italienische Pasta serviert. Beginnen Sie den Abend mit einem unserer hauseigenen Cocktail-Kreationen.

**Carrer de Carlos Sáenz de Tejada García, Calviá
07181 - Calviá**

+34 646 545 302

**vaccu@vaccu.es
www.vaccu.es**





COMERCIAL VERA

En Comercial Vera, podrá encontrar una bodega con vinos de gran selección, una carnicería con carnes nacionales y de importación, una zona de charcutería con embutidos de primera calidad y una gran exposición de más de 3.000 productos gastronómicos.

Comercial Vera offers an outstanding selection of fine wines, a meat section stocking Spanish and imported meats, a delicatessen with premium quality cured meats and a superb range of more than 3,000 food products.

Im Comercial Vera finden Sie eine Bodega mit sehr erlesenen Weinen, eine Metzgerei mit spanischem und importiertem Fleisch, einen Bereich mit erstklassigen Wurstwaren sowie eine große Ausstellung mit über 3.000 Gastronomieprodukten.

**C/Poima, 28 (Pol. Can Valero)
07011 - Palma de Mallorca - Illes Balears**

+34 971 75 68 16

Pedidos 24/365: 900 707 808

televenta@comercialvera.net

www.comercialvera.net

VERA





Fornalutx



**A LAS FALDAS DEL PUIG MAJOR,
EN LA SERRA TRAMUNTANA,
SE ENCUENTRA UNO DE LOS PUEBLOS
MÁS BONITOS DE ESPAÑA**

Dejamos de momento los parajes naturales, pero sólo parcialmente, ya que si algo hace especialmente hermoso al pueblo de Fornalutx, es su perfecta simbiosis con el bello paisaje que le rodea. Para algunos es además el pueblo más bonito de España.

CÓMO LLEGAR

Desde Palma, la carretera tomar la Ma-11 hasta Sóller y desde esta localidad tomar el desvío a Fornalutx.



Carretera M-11 hasta Sóller



Itinerario circular de Sóller a Fornalutx, duración aproximada 3h

SECRET 5.



Fornalutx

Se encuentra en el centro de la Serra Tramuntana, concretamente en el valle de Sóller, y enclavado en una ladera del pico más alto de la isla, el Puig Major, de casi 1.500 metros de altura.

Su larga historia se inició en la época de los árabes en Mallorca, aunque comenzó a tomar su forma actual ya en el siglo XIII. Tiene por ello varios lugares de especial interés para los visitantes, como su iglesia de mediados del siglo XVII, con una bella combinación del gótico original y el barroco de las remodelaciones posteriores, o el Ayuntamiento, establecido en una antigua casa señorial del siglo XVI con una elevada torre de defensa con almenas y de planta cuadrada. Pero el mejor plan en Fornalutx es dejarse llevar por sus calles empedradas y empinadas, y disfrutar al máximo de la unión entre el paisaje urbano y la naturaleza.

Este pueblo es además uno de los lugares en los que se puede admirar un arte que comenzó en el siglo XVI. Se trata de las llamadas 'teules pintades' o tejas pintadas, que consiste en adornar las tejas que sobresalen de los tejados por su parte inferior, normalmente en color rojo, con motivos muy variados, desde dibujos geométricos a figuras antropomórficas o temas religiosos.

Let's leave the natural landscapes behind for a moment, even if only partially, since what makes the village Fornalutx so pretty is a perfect symbiosis with the beautiful landscape surrounding it. The village is Mallorca's fifth most beloved secret. For some it's even the most beautiful village in Spain.

ON THE SLOPES OF THE PUIG MAJOR, IN THE SERRA TRAMUNTANA, YOU'LL FIND ONE OF THE PRETTIEST VILLAGES IN SPAIN.



It's located in the middle of the Sierra Tramuntana, more specifically in the Sóller Valley, and lies nestled on the slopes of the highest peak on the island, the Puig Major, nearly 1,500 metres high.

The village's long history began during the time the Moors ruled Mallorca, but it started to take its present shape back in the 13th century. This means it's filled with interesting places to visit, such as a church from the middle of the 17th century that combines its original gothic style with subsequent renovations, and the result is charming. The Town

Hall is located in an old manor house from the 16th century with a high, square defence tower complete with battlements. All this said, the best plan in Fornalutx is to just let yourself get lost among its steep, cobbled streets and make the most of this combination of urban landscape and nature.

Fornalutx is also one of the places where you can admire an art form that was born in the 16th century. They call it 'teules pintades' or painted tiles, and it refers to the decoration underneath tiles protruding from rooftops. It normally features a reddish colour and the tiles are painted with very varied motifs, from geometrical patterns to anthropomorphic figures or religious themes.

GEHEIM 5.



Fornalutx

Nun verlassen wir für einen Moment die Naturschönheiten, allerdings nur teilweise, denn wenn es etwas ist, das die Ortschaft Fornalutx, dem von den Mallorquinern auf Rang fünf gewählten Geheimnis, so besonders macht, dann ist es die perfekte Symbiose mit der faszinierenden Natur, in die sie eingebettet ist. Für einige ist Fornalutx auch das schönste Dorf Spaniens.

Es liegt inmitten der Serra Tramuntana im Tal von Sóller an einem Hang des höchsten Berges der Insel, des 1.500 Meter hohen Puig Major.

Die Ursprünge der Ortschaft gehen auf die Zeit zurück, als die Araber Mallorca besetzt hatten. Die jetzige Form begann sich aber erst im Laufe des 13. Jahrhunderts zu bilden. Es gibt viele Sehenswürdigkeiten wie die Kirche aus der Mitte des 17. Jahrhunderts mit einer beeindruckenden Kombination aus Gotik und Barock, die durch spätere Umbauten entstand. Oder das Rathaus, das in einem ehemaligen Herrschaftshaus aus dem 16. Jahrhundert untergebracht ist, mit einem hohen, quadratischen Verteidigungsturm, dessen Spitze Zinnen zieren. Die beste Art, Fornalutx kennenzulernen, ist ein Spaziergang durch die steilen Gassen aus Kopfsteinpflaster, sich

HOW TO GET THERE

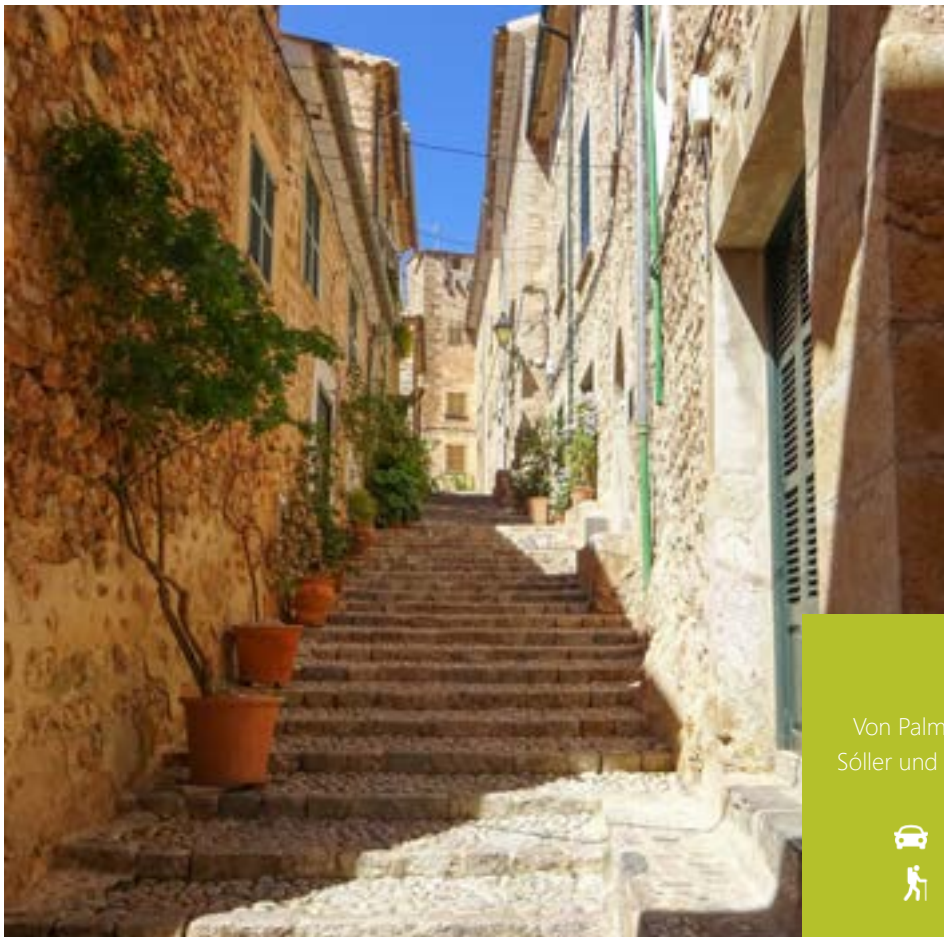
From Palma, take the Ma-11 to Sóller and once there take the exit to Fornalutx.



Carretera M-11 hasta Sóller



Circular itinerary from Sóller to Fornalutx, takes approximately 3h.



AM FUSSE DES PUIG MAJOR, IN DER SERRA TRAMUNTANA, BEFINDET SICH EINES DER SCHÖNSTEN DÖRFER SPANIENS.

einfach treiben zu lassen und dieses malerische Zusammenspiel zwischen Landschaft und Ortschaft zu genießen.

Fornalutx gehört zu den Ortschaften, in denen man eine Kunstform bewundern kann, die sich im 16. Jahrhundert entwickelte: Die bemalten Dachziegel, auf katalanisch ‚teules pintades‘. Dabei wird die Unterseite der am Dachfirst überstehenden Ziegel üblicherweise mit roter Farbe und ganz verschiedenen Motiven bemalt, von geometrischen Formen bis hin menschlichen Figuren oder religiösen Themen.

ANFAHRT

Von Palma aus nimmt man die Landstraße „Ma-11“ bis Sóller und folgt von dort aus der Beschilderung Richtung Fornalutx.



Landstraße M-11 bis Sóller



Rundweg von Sóller nach Fornalutx, Dauer ca. 3 Stunden

144

Golf courses

Golf courses

GOLF SON GUAL

Desde 2007, le ofrecemos en Mallorca un exclusivo campo de golf que representa un auténtico desafío para los jugadores en un ambiente privado y lleno de inspiración. Déjese hechizar por nuestro maravilloso campo.

.....

Open since 2007, this exclusive Majorcan golf club offers players a real challenge in a private setting that is guaranteed to inspire. This spectacular course will surprise and delight.

.....

Seit 2007 bieten wir auf Mallorca einen exklusiven Golfplatz, der für die Spieler in einer privaten Atmosphäre voller Inspiration eine echte Herausforderung darstellt. Lassen Sie sich von unserem großartigen Platz verzaubern.



GOLF
**SON
GUAL**
MALLORCA

Ma-15, Palma - Manacor, km 11,5
07199 - Palma de Mallorca
Illes Balears

+34 971 785 888

reception@son-gual.com
www.son-gual.com
www.facebook.com/golf.mallorca





GOLF SON VIDA

Inspirado en la tradición. El emblemático campo de Son Vida es una leyenda entre los jugadores de Europa. En primavera de 2016 se construyó su nueva Casa Club, que alberga el Restaurant Son Vida con unas insuperables vistas sobre el Green del hoyo 18.

.....

Inspired by tradition. The legendary Son Vida golf course boasts an outstanding reputation among players from all over Europe. Spring 2016 saw the construction of a new Club House, site of the Son Vida Restaurant that boasts unbeatable views of the green at the 18th hole.

.....

Inspiriert durch die Tradition. Der legendäre Platz von Son Vida ist eine Legende unter den Spielern in ganz Europa. Im Frühjahr 2016 wurde dort ein neues Klubhaus errichtet, in dem das Restaurant Son Vida untergebracht ist. Von dort aus hat man einen unübertrefflichen Blick auf das Green von Loch 18.

**C/ Solleric, 1 – 07013 Palma de Mallorca
Islas Baleares**

+34 971 79 12 10

**www.arabellagolfmallorca.com
golf.mallorca@arabellagolf.com**





GOLF SON MUNTANER

.....
Inspirado en la excelencia. Un oasis de naturaleza a cinco minutos del centro de Palma, cuyo recorrido ha sido renovado con un cambio integral en la hierba existente. Su Event Centre es ideal para la realización de meetings, banquetes, conferencias o actos públicos.

.....
Inspired by excellence. A natural oasis situated just five minutes from Palma city centre, with a renovated course featuring a complete change of grass. The Event Centre is the perfect venue for meetings, banquets, conferences or public occasions.

.....
Inspiriert durch höchsten Anspruch. Eine natürliche Oase nur fünf Minuten vom Zentrum von Palma entfernt. Die Strecke wurde mit einem kompletten Austausch des vorhandenen Rasens erneuert. Das Event Centre ist ideal für die Ausrichtung von Meetings, Banketts, Konferenzen und öffentlichen Veranstaltungen.

.....
C/ Miquel Lladó, s/n
07013 - Palma de Mallorca - Islas Baleares

+34 971 78 30 00

www.arabellagolfmallorca.com
golf.mallorca@arabellagolf.com



CLUB DE GOLF ALCANADA

Si te apasiona el golf tanto como a nosotros, jugar junto al mar es una experiencia única que no te puedes perder. En el Club de Golf Alcanada puedes también organizar tus eventos de golf y disfrutar de nuestra gastronomía.



If you are passionate of golf like we are, playing by the sea is a unique experience you can't miss. In Alcanada Golf Club you can also host your golf events and enjoy our gastronomy.



Wenn Sie so golfbegeistert wie wir sind, ist am Meer Golf zu spielen ein einzigartiges Erlebnis, das Sie sich nicht entlassen gehen können. Im Golfclub Alcanada können Sie auch Ihre Golf-Events veranstalten und unsere Küche genießen.

**Ctra. del Faro s/n - 07400 - Puerto de Alcudia
Illes Balears**

+34 971 549 560

info@golf-alcanada.com

www.golf-alcanada.com





SON SERVERA

Desde hace 50 años, el club ofrece un gran recorrido (ahora con 18 hoyos!), marcado por la presencia de los Pinos, un paisaje montañoso con algunos hoyos rectos de recuperación. Con vistas a la bahía de Levante, sus lagos y bunkers, el campo representa un reto para jugadores expertos y principiantes.



Since 50 Years this Club offers a great course (now with 18 holes!), marked by Pine trees, Mountains and some flat holes with a fabulous view on the Bay of Levante. For rookie and advanced players, this course with its lakes and Bunkers offers a fair challenge for everyone.



Seit 50 Jahren bietet Ihnen dieser Golfplatz (jetzt mit 18-Loch!) ein abwechslungsreiches Spiel zwischen mit Pinien bewachsenen Bergen und flachen Spielbahnen, sowie einem grandiosen Blick auf die Bucht von Levante. Sowohl für erfahrene Spieler, als auch für Neueinsteiger, ist er mit seinen Seen und Bunkern eine faire Herausforderung.

Ur. Costa de los Pinos - 07559 Son Servera - Illes Balears

+34 971 84 00 96

www.golfsonservera.com



**HOME OF
THE PINE TRAP**





PULA GOLF RESORT

Pula Golf es exigencia. Ha acogido 8 European Tours y en el año 2017 la revista Golf Digest lo eligió uno los 10 mejores campos de Golf de España.

Su resort cuenta con 42 habitaciones y los clientes disfrutan de golf ilimitado durante su estancia.

Pula Golf is exclusivity. They have hosted 8 European Tours and was voted one of the 10 best golf courses in Spain by the magazine Golf Digest in 2017.

The resort has 42 rooms and clients can enjoy unlimited golf during their stay.

Pula Golf steht für höchsten Anspruch. Der Veranstalter von 8 European Tours zählt laut Golf Digest 2017 zu den zehn besten Golfplätzen Spaniens.

Das Resort bietet 42 Zimmer, und die Gäste können den Golfplatz während ihres Aufenthalts unbegrenzt nutzen.

**Carretera Son Servera-Capdepera, km 3
07550 - Son Servera**

+34 971 817 034

**reservas@pulagolf.com
www.pulagolf.com**







Sa Dragonera



UNA RESERVA NATURAL QUE PROTEGE LA BELLEZA TERRESTRE Y MARINA DE ESTE CONJUNTO DE ISLOTES SITUADO FRENTE A SANT ELM

O tal vez deberíamos decir el Parque Natural de Sa Dragonera, porque aunque lo más visible es el islote de Sa Dragonera, en su entorno inmediato se encuentran otros dos islotes (Es Pataleu y Sa Mitjana), y un conjunto de islotes más pequeños (Els Calafats). Todos ellos conforman este espacio natural protegido, que es fuente de orgullo y cariño para los mallorquines, por lo que ocupa el 6º lugar entre los más bellos Secretos de la isla.

CÓMO LLEGAR

Las localidades más cercanas son Sant Elm y el Port d'Andratx. Para llegar a ellas, tomar la autovía con dirección a Andratx (Ma-1) y dirigirse a una de ellas dos. Desde allí salen a diario barcos con destino a Sa Dragonera. Para más información al respecto: <http://www.conselldemallorca.net/dragonera/>.

SECRET 6.



Sa Dragonera

Aunque no lo parezca, su nombre no viene de la palabra dragón sino de la palabra latina 'tracotraconis' que podría traducirse como 'hendidura en la tierra' o 'resquebrajamiento', debido a una hendidura de agua dulce en una cueva de la isla.

La isla mayor tiene una longitud de 3,7 kilómetros en su radio más largo y una altura de hasta 353 metros en su parte más elevada, lo que deja en su costa de poniente impresionantes acantilados. Su vegetación es la típica de un lugar con escasez de agua dulce y con la sal marina muy presente, y entre su fauna destacan los 'dragonets', palabra que los mallorquines aplican a las lagartijas.

Pero este conjunto de islotas es bello tanto en la superficie como por debajo del agua, ya que los 800 metros que separan la isla mayor de Mallorca son parte del Parque Natural, debido a la gran presencia en ellos de vida animal y de posidonia oceánica, una planta marina que aporta una gran cantidad de oxígeno y previene el fondo marino de los temporales.

Or perhaps we should say the Sa Dragonera Natural Park, because even if its most visible part is the island Sa Dragonera, there are also two smaller islands (Es Pataleu and Sa Mitjana) and a set of even smaller islets (Els Calafats). They make up a protected natural space which is a source of pride and affection for the Mallorcans, occupying the 6th place on the list of the island's most beautiful secrets.

A NATURAL RESERVE PROTECTING BOTH LAND AND SEA AROUND A SET OF SMALL ISLANDS LOCATED NEAR SANT ELM.



Its name is actually not derived from the word dragon, as one might guess, but from the Latin word 'traco-traconis' which can be translated as 'crack in the earth' or 'cracking'. There is a freshwater crack in one of the caves on the island.

The largest island is 3.7 kilometres long and its highest point is 353 metres above sea level. The western coast is lined with impressive cliffs. Vegetation on the island is typical of a place with scarce access to freshwater and sea salt very much present; the fauna is dominated by the 'dragonets', the Mallorcan word for the resident lizards.

This group of islands is as beautiful underneath the waterline as above it. The 800 metres that separate the largest island from Mallorca are also part of the Natural Park because of its rich animal life and the presence of *Posidonia oceanica*, a seagrass species that brings a lot of oxygen to the ecosystem and protects the seabed from storms.

HOW TO GET THERE

The nearest towns are Sant Elm and Port d'Andratx. To get there, take the motorway towards Andratx (Ma-1) and continue on to one of those towns. From both locations there are daily boat tours to Sa Dragonera. For more information please see: <http://www.conselldemallorca.net/dragonera/>.

GEHEIM 6.

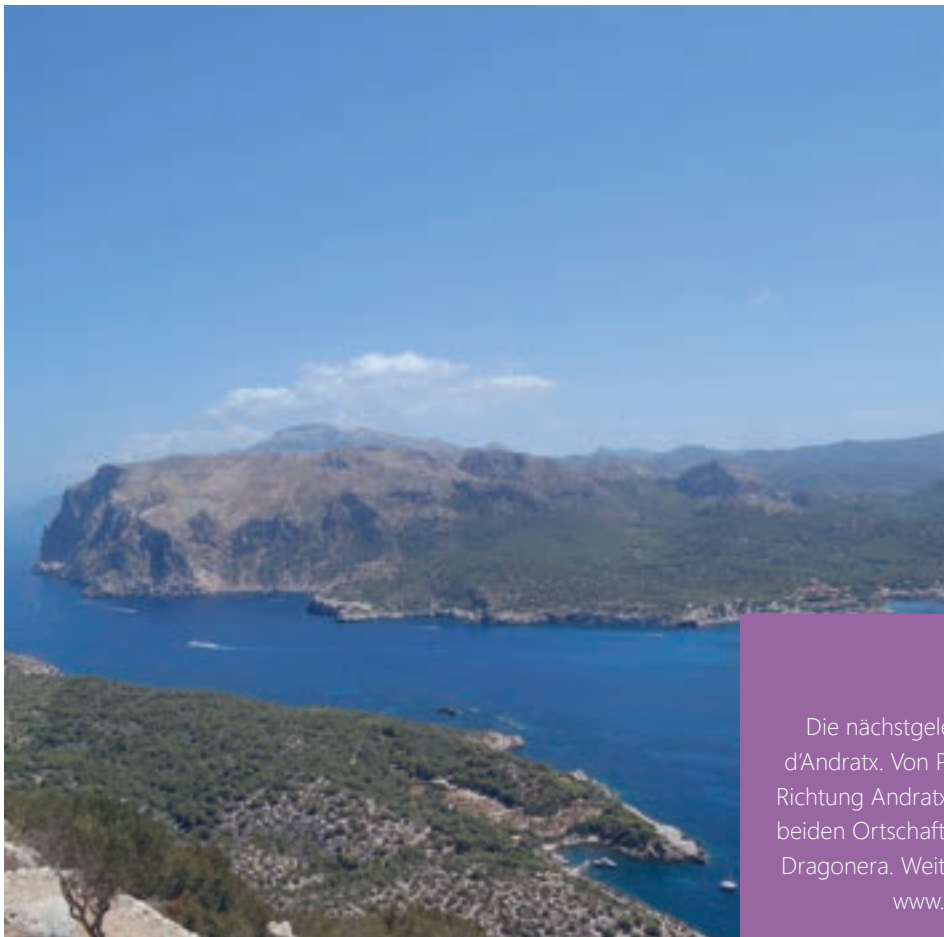


Sa Dragonera

Eigentlich müssten wir hier vom Naturpark Sa Dragonera sprechen, denn neben der größten Insel Sa Dragonera gehören noch zwei weitere Felsinseln (Es Pataleu und Sa Mitjana) sowie eine Gruppe kleinerer Eilande (Els Calafats) zu diesem herrlichen Naturschutzgebiet, auf das die Mallorquiner sehr stolz sind. Unter den Lieblingsorten und Geheimnissen der Insel belegt Sa Dragonera daher Platz sechs der Rangliste.

Auch wenn man anderes erwarten würde – der Name kommt nicht von dem spanischen Wort „Drachen“ (dragón), sondern wurde aus dem Lateinischen hergeleitet. ‚Traco-traconis‘ bedeutet übersetzt in etwa „Spalt in der Erde“ und bezieht sich auf ein Süßwasserdepot in einer Höhle der Insel.

Die Hauptinsel misst an ihrer längsten Ausdehnung 3,7 Kilometer, die höchste Erhebung be-trägt 353 Meter und lässt an der westlichen Küste beeindruckende Steilklippen entstehen. Die Vegetation ist typisch für Regionen, an denen aufgrund des Süßwassermangels das Salz-wasser prägend ist. Das am häufigsten vorkommende Tier ist die Eidechse, die auf Mallor-quinisch ‚dragonet‘ heißt.



**EIN NATURSCHUTZGEBIET, DAS DIE
LANDSCHAFTLICHE SCHÖNHEIT DIESER
INSELGRUPPE GEGENÜBER SANT ELM ÜBER
UND UNTER DEM WASSER BEWAHRT.**

Die außergewöhnliche Naturschönheit dieser Inselgruppe findet man sowohl über als auch unter Wasser. Die gesamte Meeresfläche, die von den Inseln bis zur Küste 800 Meter breit ist, gehört zum Naturschutzgebiet, da hier zahlreiche Tierarten vorkommen und sich hier Seegraswiesen der ‚Posidonia oceanica‘ befinden, einer Meerespflanze, die eine große Menge an Sauerstoff produziert und den Meeresboden vor Unwettern schützt.

ANFAHRT

Die nächstgelegenen Ortschaften sind Sant Elm und Port d'Andratx. Von Palma aus nimmt man zunächst die Autobahn Richtung Andratx (Ma-1) und fährt dann weiter bis zu einer der beiden Ortschaften. Von dort aus fahren täglich Boote nach Sa Dragonera. Weitere Informationen dazu gibt es unter: <http://www.conselldemallorca.net/dragonera/>.

160

160

Hotels

Hotels

CASTELL SON CLARET

El Hotel boutique se erige en una de las fincas más exclusivas del corazón de la Tramuntana. Castell Son Claret tiene 38 habitaciones, jardines, Spa y dos restaurantes: Zaranda, único en las islas con dos estrellas Michelin y Olivera, mediterráneo.

.....

A beautiful hotel set amidst 326 acres of gardens and Mallorca's unspoilt countryside. Castell Son Claret is an elegant 38-room hotel and spa home to Zaranda, the only two-Michelin starred restaurant in the Balearic islands, and Olivera, the Mediterranean restaurant.

.....

Das Castell Son Claret liegt inmitten 132 ha Gärten und unberührter Natur. Das Hotel verfügt über 38 Zimmer sowie einen Spa. Das Restaurant Zaranda ist das einzige Restaurant der Balearen mit zwei Michelin-Sternen und das Restaurant Olivera bietet mediterrane Küche.

**Carretera Es Capdellà, km 1.7
07196 - Es Capdellà, Calvià - Mallorca - Islas Baleres**

+34 971 138 629

**reservations@castellsonclaret.com
castellsonclaret.com**



CASTELL SON CLARET





PARK HYATT MALLORCA

Un lujoso refugio inspirado en el arte, la cultura local y el estilo de las tradicionales aldeas de montaña mallorquinas. Rodeado de paz e impactante belleza natural invita a disfrutar de su gastronomía.

A haven of luxury inspired by art, local culture and the traditional country style of Majorca's mountain villages. Surrounded by peace and quiet in a stunningly beautiful setting that is perfect for enjoying its mouth-watering gastronomy.

Ein luxuriöser Rückzugsort inspiriert in der Kunst, der lokalen Kultur und dem Stil der traditionellen mallorquinischen Gebirgsdörfer. Umgeben von Frieden und wunderschöner, eindrucksvoller Natur werden die Gäste eingeladen, die Gastronomie zu genießen.

**Urbanización Atalaya de Canyamel, Vial A, 12
Canyamel - 07589 - Illes Balears**

+34 871 81 12 34

**mallorca.park@hyatt.com
mallorca.park.hyatt.com**

PARK HYATT MALLORCA™

LUXURY & PERSONAL





FORMENTOR,

A ROYAL HIDEAWAY HOTEL

Un retiro único entre 1.200 hectáreas de bosque mediterráneo enmarcado por las aguas turquesas de la bahía de Formentor : la fuerza del entorno y el poder de la historia, unidos en un hotel que es un destino en sí mismo.

.....

A unique retreat nestling among 1,200 hectares of Mediterranean forest set against the backdrop of the glistening turquoise waters of Formentor Bay : a timeless setting and the force of history come together in a hotel that is a destination in its own right.

.....

Ein einzigartiger Zufluchtsort inmitten von 1.200 Hektar mediterranem Wald, umrahmt vom türkisfarbenen Meer der Bucht von Formentor : Die Kraft der Umgebung und die Macht der Geschichte, vereint in einem Hotel, das allein schon für sich genommen ein Reiseziel ist.

C/ Playa de Formentor, 3
07470 - Port de Pollença - Mallorca - Illes Balears

+34 971 89 91 00

formentor@royalhideaway.com
royalhideaway.com



FORMENTOR

A ROYAL HIDEAWAY HOTEL



Playa de Formentor



Bahía de Formentor

HM JAIME III

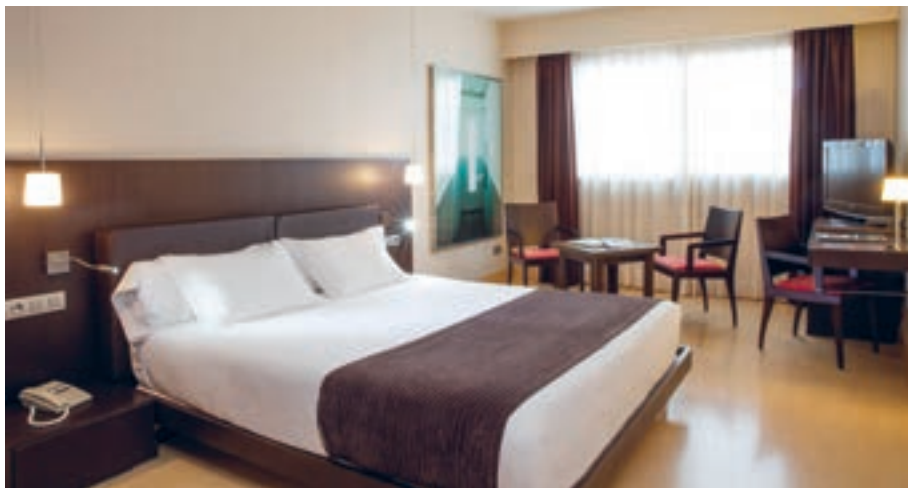
El hotel HM Jaime III**** presta especial atención a las necesidades de la vida urbana y comodidades que ésta requiere. Destaca su colección de arte contemporáneo.



The hotel HM Jaime III **** pays special attention to the needs of urban life and amenities it requires. Emphasizes its contemporary art collection.



Das Hotel HM Jaime III **** legt besonderes Augenmerk auf die Bedürfnisse des urbanen Lebens und Ausstattung erfordert. Unterstreicht seine Sammlung zeitgenössischer Kunst.



**Paseo Mallorca, 14 B - 07012 - Palma de Mallorca
Islas Baleares**

+34 971 725 943

**www.hmjaimeiii.com
recjaimeiii@hmhotels.net**

hotel **HM** jaime III



HM BALANGUERA

Hotel HM Balanguera****, un hotel urbano donde sentirás las raíces de nuestra cultura mediterránea y su belleza. Un tiempo de descanso apacible y casero.



HM Balanguera **** Hotel, a city hotel where you will feel the roots of Mediterranean culture and beauty. A time of rest and peaceful home.



HM Balanguera **** Hotel, eine Stadt, Hotel, wo Sie die Wurzeln der mediterranen Kultur und Schönheit fühlen. Eine Zeit der Ruhe und friedliches Zuhause.



**Calle Balanguera, 37 - 07011 - Palma de Mallorca
Islas Baleares**

+34 971 456 152

**www.hmbalanguera.com
recbalanguera@hmhotels.net**

hotel **HM** balanguera

IBEROSTAR GRAND PORTALS NOUS

Hotel boutique sólo adultos, ubicado en Portals Nous en las cercanías de Puerto Portals, uno de los puertos deportivos más prestigiosos del Mediterráneo. Su interior es una creación del destacado diseñador holandés Marcel Wanders, las 66 exclusivas habitaciones recogen su impronta con una perfecta mezcla de piezas arte y ambientes cálidos que convierten el hotel en una obra de arte en sí mismo. Un hotel 5 estrellas perfecto para disfrutar de unos días de relax en un entorno sofisticado y único.

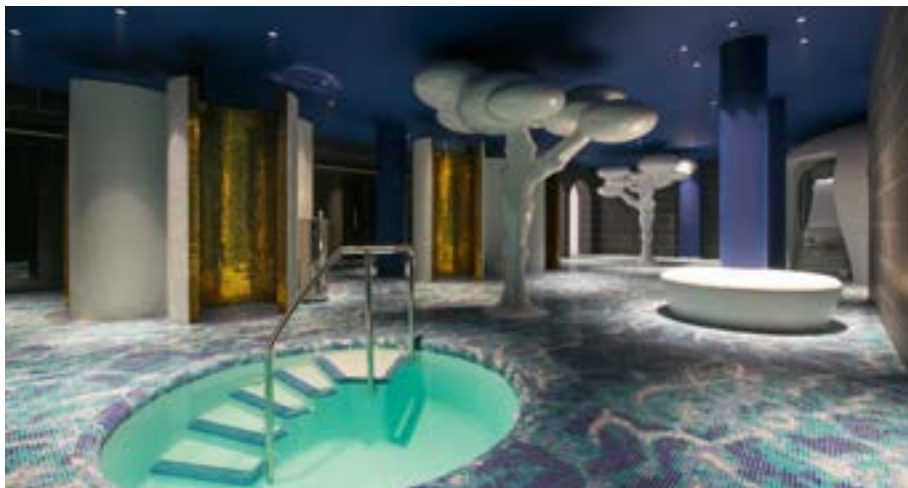
.....

Boutique hotel for adults only, located in Portals Nous, near Portals Port, which is one of the most prestigious marinas in the Mediterranean Sea. The hotel interior was conceived by the well-known Dutch designer Marcel Wanders. Sixty-six exclusive rooms reflect his savoir-faire: a perfect mixture of pieces of arty style and a warm milieu that make the place a work of art in itself. A perfect five-star hotel where you can relax in a sophisticated and unique atmosphere for days.

C/ Falconer 19, Portals Nous
07181 Calviá - Mallorca - Illes Balears

+34 971 99 80 60

portals.nous@iberostar.com
www.grandhotelportalnous.com





NAKAR HOTEL

Hotel lifestyle y de diseño ubicado en la Av. Jaime III de Palma. CUIT Restaurant, en colaboración con el famoso chef mallorquín Miquel Calent y donde se pueden disfrutar de unas maravillosas vistas del centro de Palma y de la bahía.

.....

A lifestyle and design hotel located on Avenida Jaime III in Palma. CUIT Restaurant, in collaboration with the famous Mallorcan chef Miquel Calent is the place to go when you want to enjoy a wonderful view of the centre of Palma and the bay.

.....

Ein Lifestyle- und Design-Hotel mit Lage in der Av. Jaime III in Palma. Das Restaurant CUIT mit seinem berühmten mallorquinischen Küchenchef Miquel Calent bietet herrliche Ausblicke auf das Zentrum und die Bucht von Palma.

Avenida Jaime III, 21 - 07012 - Palma de Mallorca

+34 971 72 02 23

info@nakarhotel.com

www.nakarhotel.com





OD PORT PORTALS

Por trabajo o por placer, OD Port Portals es perfecto para todo lo que puede desear de una estancia en Mallorca.

For work or for pleasure, as a veritable symbol of quality OD Port Portals is everything anyone staying in Majorca can ever wish for.

Ob Geschäftsreise oder Ferien, das OD Port Portals steht für das absolute Qualitätssymbol, welches sich jeder für seinen Mallorca-Aufenthalt wünscht.

**Avenida Tomàs Blanes Tolosa, 4
Costa d'en Blanes, Puerto Portals
07181 - Calvià - Mallorca - Illes Balears**

+34 971 67 59 56

**odportportals@od-hotels.com
odportportals.com**

Ver más hoteles en odhotels.com



od port portals
MALLORCA-HOTEL





BO HOTEL

Un oasis de tranquilidad y estilo en el corazón de Palma. Nuestro primer boutique hotel está pensado para quienes vienen con ganas de vivir todo lo que esta ciudad puede ofrecer y de disfrutar de la mejor gastronomía de la mano de nuestro restaurante Ritzi.

.....

An oasis filled with tranquility and style in the heart of Palma. Our first boutique hotel is made for those who come here wanting to experience all that the city has to offer and enjoy the best food here at our Ritzi restaurant.

.....

Eine Oase der Ruhe und des Stils im Herzen Palmas. Unser erstes Boutique-Hotel ist für Menschen gedacht, die alles erleben möchten, was diese Stadt zu bieten hat. Dazu genießen sie die exklusive Küche unseres Restaurants Ritzi.

**Carrer de Jaume Ferer, 2
07012 - Palma - Illes Balears**

+34 971 71 59 82

**booking@bohotel.com
bohotel.com**





BELMOND LA RESIDENCIA

La Residencia, el hotel más emblemático de Mallorca, está ubicado entre mar y montaña. Los edificios singulares, la Colección de Arte y el Jardín de Esculturas merecen su atención. Visite el Spa y los restaurantes y pase un día inolvidable.

La Residencia, Mallorca's most emblematic hotel, is set between mountains and the Mediterranean sea. Its unique buildings, Art collection and Sculpture Garden merit attention. Visit the Spa and restaurants and spend an unforgettable day.

La Residencia, das emblematischste Hotel auf Mallorca, ist zwischen Meer und Bergen gelegen. Die einzigartigen Gebäude, die Kunstsammlung und der Skulpturengarten verdienen Ihre volle Aufmerksamkeit. Besuchen Sie das Spa und die Restaurants und verbringen Sie einen unvergesslichen Tag.

Son Canals, s/n - 07179 - Deià - Islas Baleares

+34 971 639 011

www.belmond.com

reservations.lrs@belmond.com





The most magical place right now

BOOKINGS: www.hotelmama.es +34 871 037 437

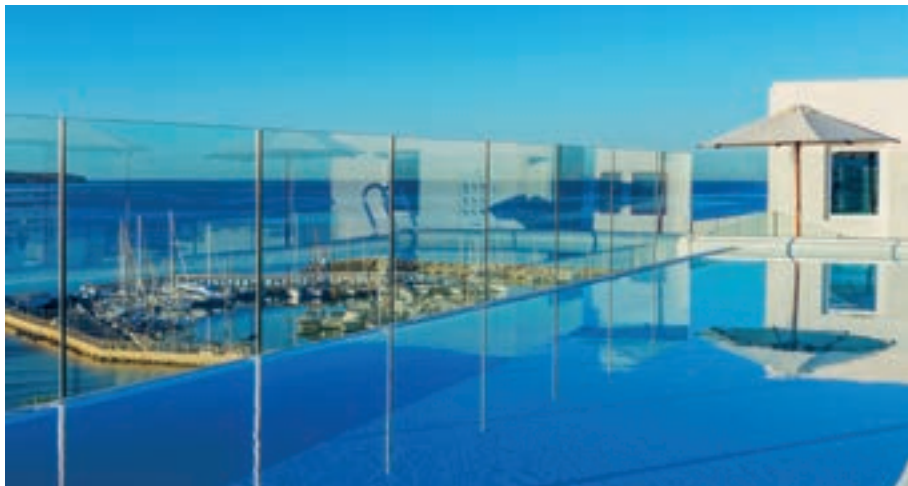


HOTEL MAMA[®]
PALMA DE MALLORCA

HM ALMA BEACH

C. Bellamar, 7
07610 - Can Pastilla - Playa de Palma - Mallorca
+34 971 260 161
recalmabeach@hmhotels.net
www.hmhotels.net

hotel **HM** alma beach



HM BALANGUERA BEACH

Marbella, 35
07610 - Playa de Palma - Mallorca - Islas Baleares
+34 971 263 308
recbalanguerabeach@hmhotels.net
www.hmhotels.net

hotel **HM** balanguera beach





HM TROPICAL

Marbella, 16
07610 - Playa de Palma - Mallorca - Islas Baleares
+34 971 262 150
rectropical@hmhotels.net
www.hmhotels.net

hotel **HM** tropical



HM GRAN FIESTA

Marbella, 28
07610 - Playa de Palma - Mallorca - Islas Baleares
+34 971 263 124
recgranfiesta@hmhotels.net
www.hmhotels.net

hotel **HM** gran fiesta

AC CIUTAT DE PALMA

Situado en segunda línea de mar, a 50 m del Paseo Marítimo y del Real Club Náutico de Palma, su excelente ubicación e inmejorables instalaciones lo convierten en un hotel de referencia y punto de encuentro en la ciudad.

.....

Standing just behind the seafront, 50 metres from the Sea Promenade and Palma's Royal Yacht Club, its prime location and superb facilities make this one of the city's finest hotels and meeting points.

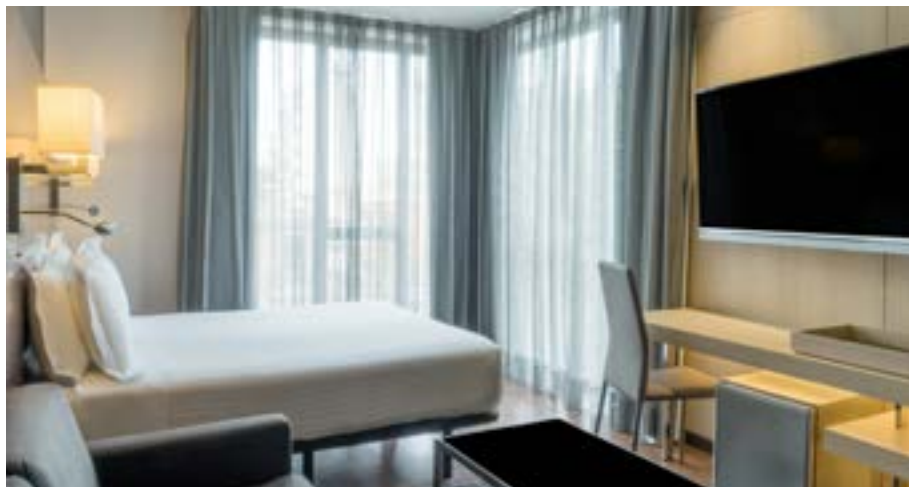
.....

Die hervorragende Lage und die unübertrefflichen Einrichtungen in zweiter Reihe am Meer, nur 50 m von der Hafensperrmauer und dem Königlicher Wassersportklub von Palma entfernt, machen das Hotel zu einer Referenz und einem Treffpunkt in der Stadt.

**Pza. Puente, 3 - 07014 - Palma de Mallorca
Illes Balears**

+34 971 22 23 00

www.espanol.marriott.com/hotels/travel/pmima-ac-hotel-ciutat-de-palma/





VALLDEMOSSA

Este pequeño y lujoso hotel Relais & Chateaux es el resultado de la rehabilitación de dos casas de piedra del siglo XIX que pertenecieron al antiguo patrimonio de la Cartuja de Valldemossa. Se consiguió un hotel único, diferente pero sin alejarse del carácter típico y tradicional de la zona.



This small yet luxurious Relais & Chateaux hotel is the result of the rehabilitation of two stone houses from the 19th century, which belonged to the Carthusian Patrimony. As a result, a truly unique hotel without meandering too far from the typical and traditional way in the area.



Dieses kleine und luxuriöse Relais & Chateaux Hotel ist das Ergebnis der Rekonstruktion zweier Steinhäuser aus dem 19. Jahrhundert, die zum altherwürdigen Erbe der Kartause von Valldemossa gehörten. Entstanden ist ein einzigartiges Hotel, das auf seine Art anders ist, aber gleichzeitig den traditionell typischen Charakter der Region bewahrt.

Ctra. Vieja de Valldemossa, s/n
07170 Valldemossa • Mallorca • España

+34 971 61 26 26

info@valldemossahotel.com
www.valldemossahotel.com



Hotel Valldemossa
HOTEL · RESTAURANT



RELAIS &
CHATEAUX





CAN SIMONETA

Hotel exclusivo de 5 estrellas al norte de la isla de Mallorca. Su situación privilegiada sobre un acantilado ofrece unas vistas espléndidas al mar para disfrutar del sol, del paisaje y de la tranquilidad y la paz con un servicio personalizado cuidando hasta el más mínimo detalle.

.....

5 star exclusive hotel n the north of the island of Mallorca. Its privileged location on a cliff offers an amazing sea view to enjoy sun, landscape, tranquility and peace, with a personalised service taking care of all the details.

.....

5 Sterne Hotel im Nord-Osten der Insel Mallorcas. Seine privilegierte Lage auf einem Hochplateau bietet eine herrliche Aussicht auf das Meer und macht es zu einem idealen Ort für Gäste, die die Sonne, die Landschaft, die Ruhe und ein friedliches, grosszügiges Ambiente genießen möchten.

Carretera Artà-Canyamel Km 8
Finca Torre Canyamel
07580 Capdepera. Mallorca

+34 971 81 61 10

info@cansimoneta.com
www.cansimoneta.com

TORRE / CANYAMEL
LUXURY HOTELS GROUP





PLETA DE MAR

Naturaleza, mar, y unas instalaciones sutiles y elegantes, perfectas, con todas las comodidades, diseñadas en perfecta armonía con el entorno. El hotel Pleta de Mar, el nuevo hotel de 2017. Un nuevo paraíso para descubrir. Un enclave de lujo.



Nature, sea, and a delicate and elegant spaces, perfect, with all comfort, designed in a perfect harmony with the environment. Pleta de Mar hotel, the new hotel 2017. The new paradise to discover. A luxury enclave.



Natur, Meer und Einrichtungen, die raffiniert, elegant und perfekt sind, mit allen Annehmlichkeiten, designed in perfekter Harmonie mit der Umgebung. Das Hotel Pleta de Mar, das neue Hotel des Jahres 2017. Es gibt ein neues Paradies zu entdecken. Ein Ort des Luxus.



**Carretera Artà-Canyamel Km 8 - Finca Torre Canyamel
07580 - Capdepera - Mallorca - Illes Balears**

+34 871 51 53 40

info@pletademar.com

www.pletademar.com





Castillo de Capdepera



CON LA GEOGRAFÍA COMO ALIADA, ESTA IMPRESIONANTE CONSTRUCCIÓN REGRESA AL PASADO CADA MES DE MAYO EN SU FERIA MEDIEVAL

Este castillo y sus impresionantes murallas, que conforman un llamativo recinto triangular, han conquistado el séptimo puesto entre los Secretos que más valoran los mallorquines de su isla. Una construcción con mucha historia y desde la que se pueden obtener unas impresionantes vistas tanto de esta isla como del canal que la separa de Menorca.

CÓMO LLEGAR

Desde Palma, tomar la carretera de Manacor (Ma-15) hasta Capdepera, que se encuentra a unos 80 kilómetros desde Palma.

SECRET 7.



Castillo de Capdepera

El castillo comenzó a construirse a comienzos del siglo XIV por orden de Jaime II sobre los restos de una villa musulmana. Pero este lugar está habitado desde la época prehistórica dado que su elevación sobre el Puig de Capdepera, de unos 159 metros de alto, le confiere una ventaja única para controlar posibles invasiones.

El objetivo de Jaime II era también concentrar en un sólo punto a la dispersa población que había entonces por la zona. Por ello, llegó a tener unas 125 casas en su interior que formaban intrincadas calles y que ofrecían resguardo a la población local frente a los ataques de corsarios. Por cierto que, para recorrerlas, conviene usar calzado cómodo ya que las calles son todas empedradas y presentan importantes pendientes.

Cualquier momento es bueno para visitar este castillo, pero el tercer fin de semana de mayo se viste con sus mejores galas con motivo del Mercado Medieval, una feria que comenzó a celebrarse en el año 2000 para conmemorar el 700 aniversario de la localidad. Hoy por hoy esta cita está plenamente consolidada y es muy esperada por los amantes de los productos medievales, tanto de artesanía como de alimentación.

This castle and its impressive walls forming a striking triangular enclosure has taken the seventh spot among the secrets most appreciated by Mallorca's inhabitants. The building is brimming with history and you're also rewarded with a breathtaking view of the island and the channel that separates it from its sister island Menorca.

ARCHITECTURE COMBINED WITH GEOGRAPHY: THIS IMPRESSIVE BUILDING TAKES YOU BACK IN TIME IN MAY EVERY YEAR AS IT GEARS UP FOR ITS POPULAR MEDIEVAL FAIR.



Work on the castle commenced back in the beginning of the 14th century, on top of the ruins of a Moorish town and by order of James II. This place has actually been inhabited since prehistoric times. Its elevation on top of the Puig de Capdepera, around 159 metres high, gives it a unique advantage when keeping watch against possible invasions.

James II also wanted to concentrate the disperse population in the area to one single location. To do so he had about 125 houses constructed inside the walls, shaping intricate streets and sheltering the local population against pirate attacks.

Remember to wear comfortable shoes for your visit since it's all cobbled streets that can be quite steep in places as well.

Any time of year is a good time to visit the castle, but the third weekend in May it dresses in all its finery for the Medieval Market, a fair that was first held in 2000 to commemorate the town's 700th anniversary. These days it's a fixed date on the calendar and a very anticipated event for those who love medieval products, be it local crafts or food.

HOW TO GET THERE

From Palma, take the road to Manacor (Ma-15) towards Capdepera, located around 80 kilometres from Palma.

GEHEIM 7.



Die Burg von Capdepera

Die Burganlage mit ihrer imposanten Befestigungsmauer, die das Areal in Dreiecksform begrenzt, wurde von den Mallorquinern auf Rang sieben der beliebtesten Geheimnisse der Insel gewählt. Von diesem geschichtsträchtigen Bau aus hat man einen einmalig schönen Blick auf die Insel und auf die Meerenge, die Mallorca und Menorca voneinander trennt.

Auf Befehl von Jaime II begann die Errichtung der Burg Anfang des 14. Jahrhunderts auf den Resten einer arabischen Siedlung. Dieser Standort war jedoch schon seit prähistorischer Zeit bewohnt, denn durch die ca. 159 Meter hohe Anhöhe des ‚Puig de Capdepera‘ hatte man den Vorteil, mögliche Angreifer besser abwehren zu können.

Ein weiteres Ziel von Jaime II war es, die weit verstreut lebende Bevölkerung an einem konzentrierten Ort anzusiedeln. Daher wurden 125 Häuser innerhalb der Festungsmauer errichtet, und diese Siedlung mit ihren verschlungenen Gassen bot den Bewohnern Schutz gegen die Angriffe der Piraten. Wenn man die Festung besucht, sollte man bequeme Schuhe tragen, denn die Straßen sind allesamt gepflastert und meist ziemlich steil.



**DIESES BEEINDRUCKENDE BAUWERK IN
EINMALIGER GEOGRAPHISCHER KEHRT
JEDES JAHR IM MAI IN DIE ZEIT DES
MITTELALTERS ZURÜCK.**

Die Besichtigung der Burg lohnt sich zu jeder Jahreszeit. Am dritten Wochenende im Mai aber zeigt sie sich von ihrer schönsten Seite, denn dann findet der mittelalterliche Markt statt, der im Jahr 2000 ins Leben gerufen wurde, um das 700-jährige Jubiläum der Ortschaft zu feiern. Heute ist dieser Markt ein beliebter Treffpunkt aller, die mittelalterliche Handwerksprodukte und das traditionelle Essen jener Zeit lieben.

ANFAHRT

Von Palma aus nimmt man die Landstraße Richtung Manacor (Ma-15). Nach Manacor geht es weiter auf dieser Straße bis Capdepera, das ca. 80 Kilometer von Palma entfernt ist.

192

Services

Services

Más

que un coche de alquiler

Vehículos premium, servicio VIP, entrega personalizada



Más de 25 oficinas | More than 25 stations: A Coruña, Alicante, Asturias, Badajoz, Barcelona, Formentera, Granada, Ibiza, Madrid, Málaga, Mallorca, Mellilla, Menorca, Murcia, San Sebastián, Santander, Santiago de Compostela, Sevilla, Valencia, Valladolid, Zaragoza



OK RENT A CAR

More than just a car hire

Premium vehicles, VIP service, custom delivery



► [OKRENTACAR.ES](https://www.okrentacar.es)

+34 902 360 636 info@OKrentacar.es



www.mallorcair.es



MALLORCAIR
VUELA, NOSOTROS NOS OCUPAMOS DE LOS DETALLES



CLÍNICA MORANO

Respuestas eficaces y adaptadas a cada paciente. Con la tranquilidad que ofrece la amplia experiencia del doctor Morano y su equipo, y la seguridad de contar con la tecnología más novedosa en estética, cosmética, bienestar y prevención del envejecimiento.

Efficient solutions that are tailor-made for each patient. The extensive experience of Dr Morano and his team will give you complete peace of mind. They work with the latest technology in aesthetics, cosmetics, well-being and ageing prevention.

Effiziente und individuell auf den einzelnen Patienten abgestimmte Lösungen. Dr. Morano und sein Team bieten die Sicherheit erfahrener Experten, die über die neuesten Technologien im Bereich Schönheitsmedizin, Kosmetik, Wohlbefinden und Altersprävention verfügen.

Barón de Pinopar 12-1º - 07012 - Palma - Illes Balears

+34 971 71 81 21

**clinica@doctormorano.com
www.doctormorano.com**

C L Í N I C A
morano
medicina estética





Botox . Thermage
Revitalización facial con ácido
hialurónico y vitaminas . Depilación
Vectus . Plasma . Celulitis . Nutrición
Adelgazamiento . HIFU . Flacidez
Alopecia . Lipoláser . Hilos tensores
Estética genital . Cirugía Plástica

A gusto en mi cuerpo

GLOBALDENT BALEAR

Somos un Equipo Odontológico unido por la pasión en nuestro trabajo y por el reto de conseguir día a día el máximo bienestar de nuestros pacientes. Los mejores tratamientos con las técnicas más avanzadas y personalizadas garantizando la más alta efectividad.

.....

We are a dental team with a passion for our work and ensuring maximum care and wellness for our patients. The finest treatments based on personalised state-of-the-art techniques guaranteeing optimum results.

.....

Wir sind eine Gruppe Zahnärzte, die sich basierend auf der Begeisterung für unsere Arbeit und mit dem Wunsch zusammengetan hat, Tag für Tag das maximale Wohlbefinden unserer Patienten zu erzielen. Mit besten Behandlungen, fortschrittlichsten und personalisierten Techniken garantieren wir höchste Effizienz.

**Avda. Alexandre Rosselló, 32 - 07002 - Palma
Illes Balears**

+34 971 59 48 84 / +34 678 49 94 79

**globaldent@globaldentbalear.com
www.globaldentbalear.com**

global  **dent**
#balear

GlobalDent Balear
Tu clínica dental



**"COMENZAMOS DONDE
OTROS ABANDONAN"**
DR. JOSE MANUEL ORGAZ





PELUQUERÍA Y ESTÉTICA

BRONDO

C/ Brondo, 3. Palma.

T. 971 725 439

De lunes a sábado de 9 a 21 h.

MALLORCA

Paseo Mallorca, 5. Palma

T. 971 730 294

De lunes a sábado de 9 a 21 h.



l longueraselitepalma

www.llongueraselitepalma.com

LLONGUERAS

a



S'Estalella



UN LUGAR LLENO DE HISTORIA Y SORPRESAS, IDEAL PARA UNA EXCURSIÓN FAMILIAR ENTRE EL MAR Y LA PIEDRA CALIZA

El 8º Secreto más votado es una finca entera, la de s'Estalella, por la que a pesar de ser privada se puede hacer una agradable excursión apta para todas las edades y en la que se pueden encontrar numerosos atractivos que merece la pena conocer. Por ejemplo, la Torre de s'Estalella, que se construyó en 1577 como sistema de defensa contra los numerosos ataques piratas que se producían en la zona en aquella época.

CÓMO LLEGAR

El pueblo más cercano es s'Estanyol. Para llegar a él desde Palma, coger la autopista Ma-19 hacia Lluçmajor y tomar la salida 26 hasta el final de la calle principal. Allí se puede aparcar el coche junto al Club Náutico y seguir caminando o continuar en coche por el camino de tierra paralelo al mar.

SECRET 8.



S'Estalella

Actualmente se encuentra restaurada, aunque no se puede acceder a su interior.

Precisamente, la construcción de esta torre, y la protección que ofrecía ante los ataques corsarios, fue la que animó a varios pescadores y torreros a desplazarse hasta esta finca, si bien las casitas de pescadores que hoy se pueden ver en esta finca no se construyeron hasta el siglo XIX con el beneplácito de la familia propietaria de la finca (llamados los de Ca'n Chaqueta).

Estas antiguas casitas de pescadores han sido restauradas y actualmente conforman un agroturismo que apuesta por la sostenibilidad, utilizando sólo energías renovables. Esta filosofía encaja con el hecho de que los propietarios pidieron en los años 80 la declaración como paraje natural de la finca, evitando así la instalación en esta zona de una central eléctrica de carbón.

Asimismo, en la finca pueden encontrarse también un pequeño faro, absolutamente necesario para que las embarcaciones no choquen contra la costa pedregosa, así como unos escars o varaderos donde los pescadores locales podían resguardar sus barcas del mal tiempo.

The 8th most popular secret is an entire estate, called s'Estalella. Even if it's a private estate it can be a lovely excursion suitable for all ages, where you find a number of attractive features making it well worth a visit.

**A PLACE FULL OF HISTORY AND SURPRISES,
AN IDEAL SPOT FOR A FAMILY EXCURSION
BETWEEN SEA AND LIMESTONE.**



For example, there's the Torre de s'Establella, a tower built in 1577 as a defence system against the numerous pirate attacks that plagued the area at the time. It has been restored, but you can't go inside.

It was the very construction of this tower, and the protection it offered against pirate attacks, that encouraged several fishermen and tower guards to move to the estate. The fishermen's houses that you can see today weren't built until the 19th century however, with the blessing of the family who owns the estate (known as los de Ca'n Chaqueta).

The old fishermen's houses have been restored and are used as a countryside hotel, a so-called agroturismo, committing itself to sustainability and using only renewable energy. This philosophy suits the fact that the owners in the 80s asked for the estate to be granted status as a natural site. This way they avoided having a coal power plant built in the area.

The estate also hosts a small lighthouse, something that was of utmost importance for all vessels approaching the rocky coastline, as well as a few boathouses and boat ramps where the local fishermen could find shelter for their boats in bad weather.

HOW TO GET THERE

The nearest village is s'Estanyol. To get here from Palma, take the motorway Ma-19 to Llucmajor and then exit 26 until the end of the main street. There you park your car by the Yacht Club and start walking, or continue.

GEHEIM 8.



S'Establella

Das auf Rang acht gewählte Geheimnis Mallorcas ist die Finca s'Estatella. Zwar befindet sich das Landgut im Privatbesitz, man kann aber sehr schöne Ausflüge dorthin unternehmen und vieles anschauen, das für Jung und Alt interessant ist.

Der Turm „Torre de s'Establella“ zum Beispiel wurde 1577 als Wehrturm gegen die damals häufig in dieser Gegend stattfindenden Piratenangriffe errichtet. Der Turm wurde restauriert – allerdings kann man ihn nur von außen besichtigen.

Durch den Bau dieses Turms und die Sicherheit, die er gegen die Piratenangriffe bot, zogen viele Fischer und Leuchtturmwärter auf das Landgut. Die Fischerhäuser, die man heute auf den Ländereien sieht, stammen allerdings aus dem 19. Jahrhundert und wurden dort mit Genehmigung der Eigentümerfamilie (mit der Bezeichnung Ca'n Chaqueta) errichtet.

Nach entsprechender Restauration gehören diese alten Fischerhäuser nun zu einem Ensemble, das für Agrotourismus genutzt und ganz im Sinne der Nachhaltigkeit ausschließlich mit erneuerbarer Energie versorgt wird. Im Einklang mit dieser Philosophie haben die Eigentümer der Finca in



EIN ORT VOLLER GESCHICHTE UND ÜBERRASCHUNGEN, IDEAL FÜR EINEN FAMILIENAUSFLUG ZWISCHEN MEER UND KALKGESTEIN.

den 1980er Jahren beantragt, das Areal unter Naturschutz zu stellen, um den Bau eines mit Kohle betriebenen Elektrizitätswerks zu verhindern.

Auf dem Gelände befindet sich auch ein kleiner Leuchtturm, der hier absolut notwendig ist, um Schiffen einen sicheren Weg um die Felsenküste herum zu weisen. Des Weiteren sieht man auf dem Areal Stapelplätze, die den Fischern der Umgebung vormals zur Verfügung standen, damit sie ihre Boote vor dem schlechten Wetter schützen konnten.

ANFAHRT

Die nächstgelegene Ortschaft ist s'Estanyol. Um von Palma aus dorthin zu gelangen, nimmt man die Autobahn Ma-19 Richtung Lluçmajor und verlässt diese bei der Ausfahrt Nr. 26. Dann folgt man der Hauptstraße bis zum Ende, wo man sein Auto am Club Náutico abstellen kann. Den Rest des Weges, der parallel zum Meer verläuft, kann man entweder zu Fuß oder mit dem Fahrzeug zurücklegen.

208

208

Other delights

B y disfruta



Patrocinador del
Equipo Olímpico Español

Si quieres unas vacaciones inolvidables B.

B al Caribe. B con tu pareja, con amigos,
con la familia, pero B a un buen hotel.

B y toma el sol hasta que te confundan
con un nativo.

B con ganas de bucear, de nadar.
B y zambúllete de cabeza.

Mira, B a donde te dé la gana, pero B.

B a cualquiera de nuestras tiendas y
B con ganas de hacerlo todo.

Tú B y disfruta.

#ViajarempiezaconB

Más de 700 tiendas
902 200 400
bthetravelbrand.com





Viajar es el motor de nuestras vidas



La pasión por los viajes vive en el ser humano. Descubrimientos, conquistas, vacaciones, aventuras ... por alguna razón, el hombre quiere viajar. Porque viajar es mucho más que simplemente mudarse de un lugar a otro. Es aprender, conocerse, superar obstáculos, se saca de la rutina. En cualquier caso, debemos rendirnos a esta necesidad y así superar nuestras limitaciones, viajar es el motor de nuestras vidas.

Hay muchos destinos por descubrir, pero no siempre es fácil decidir dónde viajar. Es por eso que en Mallorca Caprice consultamos con los expertos en viajes de Iberorjet, quienes nos ayudaron a seleccionar cuatro destinos de viaje, uno para cada temporada.



The wanderlust lives in the human being. Discoveries, conquests, holidays, adventures ... for whatever reason, man wants to travel. Because traveling is much more than just moving from one place to another.

It is learning, getting to know each other, overcoming obstacles, it takes one out of the routine. In any case, we must give in to this need and thereby overcome our limitations, traveling is the motor of our lives.

There are many destinations to discover, but it is not always easy to decide where to travel. That's why we at Mallorca Caprice consulted with the Iberojet travel experts, who helped us select four travel destinations, one for each season.

Die Wanderlust wohnt dem Menschen inne. Entdeckungen, Eroberungen, Ferien, Abenteuer ... aus welchem Grund auch immer, der Mensch möchte reisen. Denn Reisen ist viel mehr als nur ein Fortbewegen von einem Ort zum anderen.

Es ist Lernen, Kennenlernen, die Überwindung von Hindernissen, es entrückt einen aus der Routine. In jedem Fall müssen wir diesem Bedürfnis nachgeben und damit unsere Grenzen überwinden, Reisen ist der Motor unseres Lebens.

Es gibt viele Ziele zu entdecken, aber es ist nicht immer einfach, zu entscheiden, wohin man am besten reisen sollte. Deshalb haben wir von Mallorca Caprice uns mit den Iberojet-Reise-Experten beraten, die uns geholfen haben, vier Reiseziele, eines für jede Jahreszeit, auszuwählen.

Primavera Sri Lanka



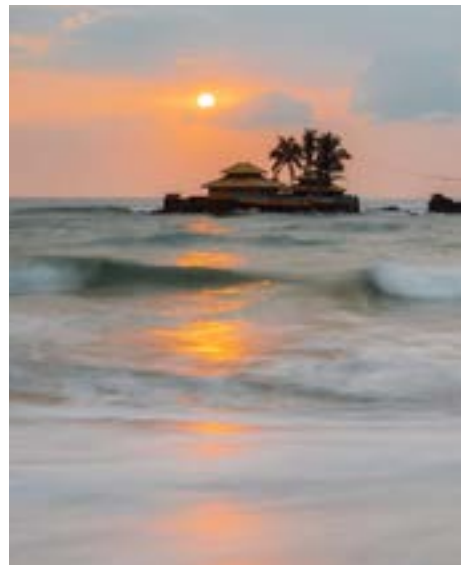
Al comienzo de la **primavera**, dejamos atrás el letargo del invierno. Y no hay mejor manera de hacerlo con un viaje a un lugar exótico y fascinante como Sri Lanka. Especialmente el sur y el oeste del país se recomiendan aquí para evitar las lluvias monzónicas en el norte y el este, ni siquiera el mes más lluvioso de mayo. La primavera es un buen momento, no solo para conocer los paisajes increíbles y las ciudades bulliciosas del país, sino también para ver ballenas o participar en los festivales budistas de esta tierra mágica.



At the beginning of **spring** we leave lethargy of winter behind us. And there is no better way to do that with a trip to an exotic and fascinating place like Sri Lanka. Especially the south and west of the country are recommended here to avoid the monsoon rains in the north and east, not even the wettest month of May. Spring is a good time, not only to get to know the incredible landscapes and bustling cities of the country, but also to watch whales or take part in the Buddhist festivals of this magical land.



Mit Beginn des **Frühlings** lassen wir Lethargie des Winters hinter uns. Und es gibt keine bessere Art, das mit einer Reise zu einem exotischen und faszinierenden Ort wie Sri Lanka zu tun. Besonders empfiehlt sich hier der Süden und Westen des Landes, um dem Monsunregen im Norden und Osten aus dem Weg zu gehen, auch nicht der regenreichste Monat Mai. Das Frühjahr ist eine gute Zeit, nicht nur, um die unglaublichen Landschaften und die pulsierenden Städte des Landes kennen zu lernen, sondern auch, um Wale zu beobachten oder an den buddhistischen Festen dieses magischen Landes teilzunehmen.



Verano Islandia



En el **verano**, queremos estar frescos, por lo que Islandia es un buen destino para esta época del año, cuando las temperaturas del verano no superan los 25 grados. Aquí podemos admirar las ciudades modernas y los increíbles paisajes volcánicos, caracterizados por géiseres, charcas naturales y nubes de azufre que se elevan desde el suelo y los glaciares. Islandia es un gran destino durante todo el año, pero en verano sin duda querrás ser aún más atractivo.



In the **summer** we want to be fresh, so Iceland is a good destination for this time of the year, when summer temperatures do not exceed 25 degrees. Here we can admire the modern cities and incredible volcanic landscapes, characterized by geysers, natural pools and clouds of sulfur rising from the ground and glaciers. Iceland is a great destination year-round, but in summer you will undoubtedly want to be even more attractive.



Im **Sommer** wollen wir in die Frische, deshalb ist Island ein gutes Ziel für diese Jahreszeit, wo die Sommertemperaturen die 25 Grad – Marke nicht überschreiten. Hier können wir die modernen Städte und unglaublichen vulkanischen Landschaften bewundern, die von Geysiren, natürlichen Tümpeln und Schwefelwolken, die aus dem Boden und den Gletschern aufsteigen, geprägt sind. Island ist das ganze Jahr über ein großartiges Reiseziel, aber im Sommer wollen Sie zweifellos noch attraktiver.



iberojet





Otoño Croacia



Este país balcánico ofrece muchos lugares donde la naturaleza es la reina. Croacia tiene ocho parques nacionales y diez parques naturales. En **otoño**, la fauna y la flora brillan en mil colores magníficos y proporcionan impresiones inolvidables. En esta época del año, la gastronomía ofrece miles de platos irresistibles, especialmente en Istria, donde predomina la temporada de la trufa.



This Balkan country offers many places where nature is the queen. Croatia has eight national parks and ten nature parks. In **autumn**, the fauna and flora shimmer in a thousand magnificent colors and provides unforgettable impressions. At this time of year gastronomy offers thousands of irresistible dishes, especially in Istria, where the truffle season prevails.



Dieses Balkanland bietet viele Orte, wo die Natur die Königin ist. Kroatien besitzt acht Nationalparks und zehn Naturparks. Im **Herbst** schillert die Fauna und Flora in tausend prachtvollen Farben und sorgt für unvergessliche Eindrücke. In dieser Jahreszeit bietet die Gastronomie tausende unwiderstehliche Gerichte an, besonders in Istrien, wo die Trüffelsaison herrscht.



BARCELÓ IMAGINE

El nuevo hotel Barceló Imagine ofrece una experiencia musical en todos sus espacios y servicios, destacando sus habitaciones B-room tematizadas, la espectacular terraza con piscina exterior, su original oferta gastronómica y su Sky Lounge, donde poder disfrutar de noches con música en vivo.

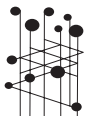
The new Hotel Barceló offers guests a musical experience throughout. Don't miss the themed rooms in the B-category! The hotel offers a spectacular terrace with an outdoor pool as well as culinary delights and a Sky Lounge where you can enjoy evenings filled with live music.

Das neue Hotel Barceló Imagine bietet seinen Gäste in allen Bereichen musikalische Inspiration. Die Zimmer der Kategorie B sind themenbezogen, dazu gibt es eine spektakuläre Terrasse mit Außenpool, ein ideenreiches kulinarisches Angebot und die Sky Lounge, wo man die Nächte mit Livemusik genießen kann.

Agustín de Fox, 32 - 28036 - Madrid

+34 917 32 70 19

imagine@barcelo.com
www.barcelo.com



Barceló Imagine





BARCELÓ EMPERATRIZ

Un nuevo hotel de cinco estrellas con un concepto único y diferente. Un proyecto de co-creación, en el que gracias a las ideas de nuestros clientes más exigentes, hemos rehabilitado este emblemático edificio situado en el centro de Madrid, en el barrio de Salamanca, junto a la Castellana.

A new five-star hotel with a unique and distinct concept. A co-creation project where, thanks to the ideas provided by our most demanding clients, we have refurbished this iconic building in the heart of Madrid, in the Salamanca neighbourhood, next to the Castellana.

Ein neues Fünf-Sterne-Hotel mit einem einzig- und andersartigen Konzept. Es handelt sich um ein Kooperationsprojekt bei dem wir dank der Ideen unserer anspruchsvollsten Kunden dieses im Zentrum von Madrid, im Stadtteil Salamanca, direkt neben dem Paseo de la Castellana, gelegene symbolträchtige Gebäude saniert haben.

Calle de López de Hoyos, 4 - 28006, Madrid

+34 913 42 24 90

emperatriz@barcelo.com
barcelo.com



Barceló Emperatriz



Lobby Barceló Emperatriz



Habitación Premium Emperatriz

BARCELÓ BÁVARO GRAND RESORT

El complejo Barceló Bávaro Grand Resort es indiscutiblemente el resort más espectacular del Caribe. Con unas instalaciones y servicios de última generación, ofrece un todo incluido de lujo sobre una de las diez playas más impresionantes del mundo.

.....

The Barceló Bávaro Grand Resort is undoubtedly the finest in the Caribbean. Boasting the very latest facilities and services, it offers guests luxury all inclusive accommodation overlooking one of the ten most outstanding beaches in the world.

.....

Die Anlage Barceló Bávaro Grand Resort ist unbestreitbar das spektakulärste Resort in der Karibik. Mit ihren hochmodernen Einrichtungen und Serviceleistungen bietet die Anlage einen luxuriösen All-inclusive-Service an einem der zehn eindrucksvollsten Strände der Welt.

**Carretera Bávaro, Km. 1 - 23000 Bávaro, Higuey
PO Box 3177**

+1 809 686 57 97

**bavaro@barcelo.com
www.barcelo.com**

Barceló

HOTELS & RESORTS





Barceló Bávaro Grand Resort

Amarás Samaná

Teníamos tantas ganas de compartir este paraíso, que hemos preparado un vuelo directo desde Madrid para ti.

Si eres de los que buscan más de sus vacaciones en Caribe o simplemente te apasiona descubrir lugares especiales alrededor del mundo, este es tu destino.

Samaná es un regalo para tus sentidos... Te bañarás en la Playa del Rincón, la segunda mejor valorada del mundo por sus aguas turquesas y su exuberante entorno. Visitarás la cascada del salto de El Limón, de impresionantes 40 metros de caída. Y recorrerás las costas protegidas y playas vírgenes de Las Terrenas.

Y si como buen amante de la naturaleza también lo eres de los animales, no puedes dejar de ir a ver a las ballenas jorobadas en su hábitat natural, o pasear un caballo por los alrededores.

Samaná es "ese lugar recóndito" que siempre te alegrarás de haber descubierto. Esa joya caribeña que no podrás dejar de recomendar, y que siempre quedará en tu memoria.

¿Verdad que no te lo quieres perder?

Samaná, Your Paradise. An authentic Caribbean just for you! This summer, direct flight from Madrid.

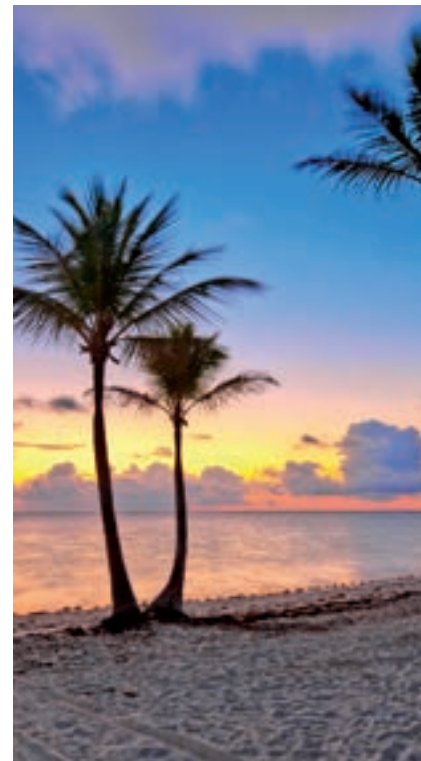
If you're the kind of person who's looking to get more out of your Caribbean vacation, or if you're just passionate about discovering special places around the world, this is your destination.

Samaná is a gift for your senses.... you will bathe in Playa del Rincón, the world's second most highly rated beach for its turquoise waters and luxuriant surroundings. You will also visit Salto del Limón, an impressive cascade where the water emerges from the jungle and drops 40 meters into a beautifully refreshing pool. And you will take long strolls along the protected coastline and pristine beaches of Las Terrenas.

And if, like a good nature lover, you're also an animal lover, you won't want to miss the humpback whales in their natural habitat, or the chance to go for a horse ride in the surrounding area.

Samaná is that hidden treasure that you'll always be glad to have discovered. That Caribbean jewel that you will talk about and recommend to all your friends, and that you will never forget to the end of your days.

You wouldn't want to miss it, would you?





*Luxury Bahia Principe ***** GL*

Cayo Levantado

El único hotel de la isla paradisíaca Cayo Levantado. Un viaje que comienza en un ferry y transcurre en una isla como las de tu imaginación. Su exclusividad, belleza y tranquilidad lo convierten en nuestro hotel insignia.



The only hotel on the idyllic island of Cayo Levantado. A journey for the senses that begins on a ferry and unfolds on an island like the ones you've always fantasized about. Its exclusivity and beauty, and the peace and quiet you'll find there, make it our flagship hotel.





Luxury Bahia Principe *****

Samana

Cuídate y deja que te mimen en nuestro hotel boutique. Nuestro exclusivo programa de bienestar y un servicio cuidado y esmerado te harán disfrutar intensamente de tus vacaciones y volver a casa totalmente renovado.



Take care of yourself and let our boutique hotel staff spoil you! Our exclusive wellness program and our tailor made and unique service will make you live an unforgettable vacation. Return home completely refreshed.





Grand Bahia Principe *****

Cayacoa

Sumérgete en las vistas más espectaculares de Samaná y desconecta en un entorno natural de opciones ilimitadas.



Discover the most spectacular views in Samaná, and get away from it all in a natural setting with endless options.



Grand Bahia Principe *****

El Portillo

Descubre el verdadero paraíso caribeño y báñate en las aguas cristalinas de una de las playas más bonitas de la isla, a un paso de Las Terrenas, un animado pueblito de pescadores con una amplia oferta de ocio. Podrás disfrutar de maravillosas instalaciones y entretenimiento adaptado para familias.



Discover the true Caribbean paradise and swim in the crystal-clear waters of one of the island's most beautiful beaches, just a stone's throw from Las Terrenas, a lively fishing village with a wide range of leisure activities. Enjoy magnificent facilities and family-oriented entertainment.



ADN

INNOVADOR

La apuesta por la innovación es una de las asignaturas que España lleva tiempo cursando sin conseguir aprobar. Según el último ranking de innovación elaborado por Bloomberg, nuestro país ocupa el puesto 29 de esta lista, muy por debajo de otros países europeos como Suecia (2º puesto), Alemania (4º) o Francia (9º), y muy lejos también del nivel de desarrollo real que tiene el país.

Los expertos señalan a la atomización del tejido empresarial español como principal causa de esta situación. Pero las grandes no prestan tampoco demasiada atención a esta cuestión. Según la

**ENTRE LAS GRANDES LAGUNAS
ESPAÑOLAS EN EL ÁMBITO
DE LA INNOVACIÓN PUEDEN
ENCONTRARSE ALGUNOS MODELOS
DE REFERENCIA COMO EL DE
MERCADONA**



DNA INNOVATION

Fundación Cotec para la Innovación, las empresas españolas de más de 250 empleados destinan a I+D+i la mitad que sus homólogas europeas y casi cuatro veces menos que las empresas alemanas.

En todo caso, sí existen grandes empresas que hacen una apuesta clara por la innovación, como, por poner un ejemplo, **Mercadona**, cuyo modelo de innovación transversal, al que de hecho llaman Modelo de Coinnovación, es puesto como ejemplo a seguir por algunas entidades internacionales como la consultora The Boston Consulting Group.

Este modelo consiste en compartir con sus clientes experiencias y costumbres en el ámbito de la alimentación, la limpieza y el cuidado de las mascotas, para introducir mejoras en productos o lanzar otros nuevos guiándose por las necesidades detectadas en sus clientes. Así, **Mercadona** ha conseguido elevar al 82 por ciento los nuevos productos que sobreviven más de un año, frente al 24 por ciento de su sector.

Los expertos sitúan también a la falta de colaboración entre organizaciones para hacer una apuesta decidida innovadora como una explicación al déficit español en este campo. En este sentido, el País Vasco es una excepción, ya que en esta comunidad organismos públicos y privado apuestan hace años y de manera conjunta por convertir a su sociedad en un referente de la innovación europea y la economía del conocimiento, lo que les ha permitido, por ejemplo, sufrir en menor medida los efectos de la crisis.

Commitment to innovation is a subject Spain has been studying for a long time without managing to pass the final exam. According to the latest innovation ranking by Bloomberg, Spain ranks 29 on the list, well below other European countries like Sweden (2nd), Germany (4th) and France (9th). This position on the list is also very far from the real level of development found in the country as a whole.

Experts point to the atomisation of the Spanish business system as the main cause of the lack of innovation. But larger companies are not very interested in the question either. According to the Cotec foundation for innovation, Spanish companies with more than 250 employees spend less than half the amount their European counterparts do on research and development, and almost only a quarter that of German companies.

Having said that there are large companies that make a clear commitment to innovation, for example Mercadona. Their cross-innovation model, called their 'model of co-innovation' is an example followed by other international entities such as the consulting firm The Boston Consulting Group.





This model is based on sharing experiences and customs related to food, cleaning products and pet products with customers to improve on what is on offer, or launch new products based on what clients need. Mercadona has managed to raise the amount of new products that survive for more than a year to 82 per cent, compared to 24 per cent throughout the sector.

Experts also say that lack of cooperation between organisations and failure to make a firm commitment to innovation explains the Spanish deficit in the field. In this sense the Basque country is an exception. Here public and private bodies made this commitment years ago and have converted the region into a benchmark for European innovation and knowledge economy. The commitment also meant that the Basque country was not as affected by the crises as other parts of Spain.

THERE IS A CERTAIN LACK OF SPANISH PRESENCE IN THE INNOVATION FIELD, BUT SOME SPANISH COMPANIES ARE REFERENCE MODELS ON THE MARKET. MERCADONA IS ONE SUCH EXAMPLE.



DNA Innovativen

Die Innovationsbereitschaft ist eines der Fächer, in denen Spanien seit einiger Zeit immer wieder durchfällt. Nach dem jüngsten Innovationsranking von Bloomberg belegt unser Land Platz 29 dieser Liste und bleibt damit nicht nur weit hinter anderen europäischen Ländern wie Schweden (2. Platz), Deutschland (Rang 4) oder Frankreich (Rang 9) zurück, sondern auch weit hinter unseren eigenen Entwicklungsmöglichkeiten.

Experten nennen die Atomisierung der spanischen Unternehmenslandschaft als einen der Hauptgründe für diese Situation. Aber auch große Unternehmen widmen diesem Punkt keine besondere Aufmerksamkeit. Laut der Stiftung Cotec, die sich für Innovationen einsetzt, investieren spanische Firmen mit mehr als 250 Mitarbeitern im Vergleich zu ihren europäischen Pendanten die Hälfte an Geldern in Forschung, Entwicklung und Innovation – im Vergleich zu den deutschen Firmen sogar fast vier Mal weniger.



Aber es gibt auch Großunternehmen, die klar auf Innovation setzen, wie zum Beispiel die Firma Mercadona, deren übergreifendes Innovationsmodell – firmenintern als „Ko-Innovationsmodell“ bezeichnet – auch von internationalen Unternehmen wie der Unternehmensberatung The Boston Consulting Group eingesetzt wird.

Dieses Modell besteht darin, dass Kunden ihre Erfahrungen und Gewohnheiten im Bereich Ernährung, Reinigung und Haustierhaltung mitteilen, um nach diesen neuen Erkenntnissen Produkte zu verbessern oder neue zu entwickeln. Auf diese Weise ist es Mercadona gelungen, dass 82 % der Neuprodukte mehr als ein Jahr am Markt bleiben, im Gegensatz zu 24 % bei anderen Firmen des Sektors.

Einen weiteren Grund für das Defizit, das Spanien in diesem Bereich hat, sehen Experten in der fehlenden Zusammenarbeit zwischen Organisationen und Körperschaften bei einem entschiedenen Einsatz für Innovation. Das Baskenland bildet hier jedoch eine Ausnahme, denn in dieser Autonomen Region arbeiten öffentliche wie private Stellen seit Jahren mit dem Ziel zusammen, die baskische Gesellschaft europaweit zu einem Vorreiter in Sachen Innovation und Wissens-Ökonomie zu machen, was unter anderem dazu geführt hat, dass das Baskenland weit weniger unter der Wirtschaftskrise gelitten hat als der Rest des Landes.

TROTZ GROSSER DEFIZITE SPANIENS IM BEREICH INNOVATION FINDEN SICH EINIGE VORZEIGEMODELLE WIE DAS VON MERCADONA